

SILVERCREST®



www.lidl-service.com

SHAVER SFR 37 B1

(GB)

SHAVER

Operating instructions

(SI)

BRIVNIK

Navodilo za uporabo

(SK)

HOLIACI STROJČEK

Návod na obsluhu

(HU)

ELEKTROMOS BOROTVA

Kezelési útmutató

(CZ)

HOLICÍ STROJEK

Návod k obsluze

(DE)

(AT)

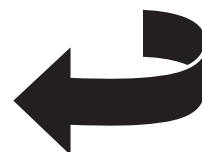
(CH)

RASIERER

Bedienungsanleitung

IAN 274859

(GB) (HU) (SI) (CZ)
(SK) (DE) (AT) (CH)



English..... 2

Magyar 26

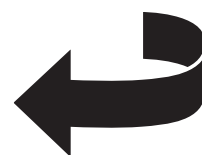
Slovenščina 54

Česky 76

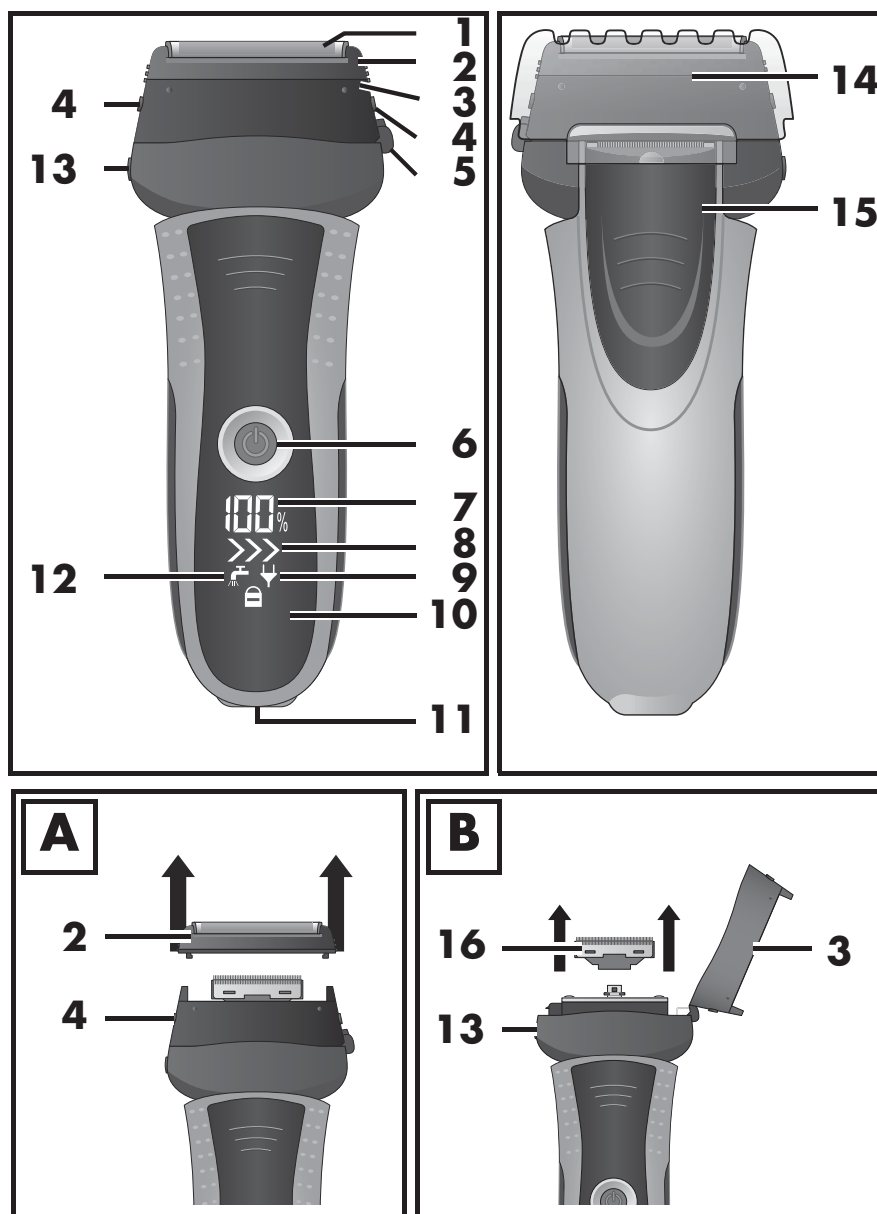
Slovenčina 100

Deutsch 124

ID: SFR 37 B1_16_V1.4



Overview / Áttekintés / Pregled / Přehled / Prehľad / Übersicht



Contents

1. Overview	3
2. Intended purpose	5
3. Safety information	5
4. Items supplied	9
5. Charging	10
6. Operation	11
6.1 Before switching on for the first time.....	11
6.2 Switching on and off.....	11
6.3 Transport lock	12
6.4 Shaving.....	12
7. Cleaning and maintenance of the device	15
8. Storage	16
9. Replacing shaving foils / cutter blocks	17
10. Disposal	18
11. Troubleshooting	19
12. Technical specifications	20
13. Ordering shaving foils / cutter blocks	21
14. Warranty of the HOYER Handel GmbH	22

1. Overview

- | | | |
|-----------|---|---|
| 1 | | Shaving foils |
| 2 | | Shaving foil frame |
| 3 | | Shaving head |
| 4 | | Release buttons for shaving foil frame (on both sides) |
| 5 | | Shaving head hinge |
| 6 |  | On/Off switch |
| 7 | 00 /... / 100% | Status display of the battery capacity |
| 8 |  | Charging indicator
flashes continuously during charging /
lights up when charging is completed |
| 9 |  | Plug symbol
flashing red: battery almost empty
lit red during charging |
| 10 |  | Lock symbol flashes: shows the transport lock |
| 11 | | Socket for connection to the plug-in power unit cable |
| 12 |  | Cleaning symbol: when switching on,
briefly lights up /
flashes: after 30 minutes of shaving time as
a reminder of the required regular cleaning |
| 13 | | Release button for shaving head |
| 14 | | Protective lid / Designer stubble attachment |
| 15 | | Long hair trimmer |
| 16 | | Cutter block |

Not shown:

- | | |
|-----------|---|
| 17 | Plug-in power unit with corresponding cable |
| 18 | Cleaning brush |
| 19 | Storage pouch |

Thank you for your trust!

Congratulations on your new men's shaver.

For a safe handling of the device and in order to get to know the entire scope of features:

- **Thoroughly read these operating instructions prior to initial commissioning.**
- **Above all, observe the safety instructions!**
- **The device should only be used as described in these operating instructions.**
- **Keep these operating instructions for reference.**
- **If you pass the device on to someone else, please include these operating instructions.**

We hope you enjoy your new men's shaver!

2. *Intended purpose*

This men's shaver is intended for cutting human hair only.
The device is designed for private, domestic use. The device must only be used indoors.

This device must not be used for commercial purposes.

Foreseeable misuse

WARNING! Risk of material damage!

Do not use the device to cut artificial hair or animal hair.

3. *Safety information*

Warnings

If necessary, the following warnings will be used in these operating instructions:



DANGER! High risk: failure to observe this warning may result in injury to life and limb.

WARNING! Moderate risk: failure to observe this warning may result in injury or serious material damage.

CAUTION: low risk: failure to observe this warning may result in minor injury or material damage.

NOTE: circumstances and specifics that must be observed when handling the device.

Instructions for safe operation

- ⊙ This device can be used by children from the age of 8 and people with restricted physical, sensory or intellectual abilities or people without adequate experience and/or understanding, if they are supervised or instructed on how to use this device safely and if they are aware of the resulting danger. Children must not play with the device. Cleaning and maintenance by the user must not be performed by children without supervision.
- ⊙ Keep children under the age of 8 away from the device and the power cable.
- ⊙  This symbol indicates that you can clean the cutter blocks **16** and the shaving foil frame **2** in the shaving head **3** under running water. **DANGER!** Disconnect the device from the plug-in power unit prior to doing so.
- ⊙ Only use the included original power adaptor for mains operation.



DANGER for children

- ⊙ Packing materials are not children's toys. Children should not be allowed to play with the plastic bags: There is a risk of suffocation!
- ⊙ Keep the device out of the reach of children.

6





DANGER to and from pets and livestock

- ⊙ Electrical devices can represent a hazard to pets and livestock. In addition, animals can also cause damage to the device. For this reason you should keep animals away from electrical devices at all times.



DANGER! Risk of electric shock due to moisture

- ⊙ The hand-held device and the plug-in power unit are not waterproof and are therefore not allowed to be used in a shower/bath.
- ⊙ The device must never be charged in the vicinity of a bathtub, a shower, a filled hand basin or similar.
- ⊙ If the device is used in a bathroom, the plug-in power unit must be disconnected after use, as the proximity of water represents a danger, even when the device is switched off.
- ⊙ The plug-in power unit and the corresponding cable must not be put into water or other liquids and must not be rinsed under running water.
- ⊙ Never touch the plug-in power unit with wet hands in order to plug it into or pull it out of a wall socket.
- ⊙ Do not operate the device with wet hands if the plug-in power unit is connected.
- ⊙ If the device has fallen into water, pull out the plug-in power unit immediately, and only then remove the device from the water. Do not use the device again, but have it checked by a specialist.
- ⊙ Installation of a residual current device (FI/RCD) with a rated residual operating current of no more than 30 mA is recommended to provide additional protection. Ask your electrician for advice. The installation should only be carried out by a qualified electrician.



DANGER! Risk of electric shock

- ⦿ Only connect the plug-in power unit to a properly installed and easily accessible wall socket, whose voltage corresponds to the specifications on the rating plate. The wall socket must continue to be easily accessible after the device is plugged in.
- ⦿ Ensure that the plug-in power unit cable cannot be damaged by sharp edges or hot surfaces. Do not wrap the plug-in power unit cable around the device.
- ⦿ When using the device, ensure that the plug-in power unit cable cannot be trapped or crushed.
- ⦿ When removing the plug-in power unit from the wall socket, always pull the plug and never the cable.
- ⦿ Pull the plug-in power unit out of the wall socket, ...
 - ... if there is a fault,
 - ... when you are not charging the device, and
 - ... during thunderstorms.
- ⦿ Do not use the device if there is visible damage on the device, the plug-in power unit, or the corresponding cable.
- ⦿ If the plug-in power unit or the corresponding cable of this device are damaged, they must be replaced by the manufacturer or its customer service department or a similarly qualified person, to prevent any hazard.



DANGER from batteries

- ⦿ Do not expose the device to direct sunshine or heat. The ambient temperature should not be lower than 0 °C or higher than +40 °C.
- ⦿ The charge contacts on the device must not be connected by metallic objects.

- ⊙ The battery may only be charged with the original accessory (power adaptor).
- ⊙ Protect the battery against mechanical damages. **Fire hazard!**
- ⊙ Should the electrolyte solution leak out of the battery, avoid contact with eyes, mucous membranes and skin. Rinse immediately with plenty of clean water and consult a doctor. The electrolyte solution can cause irritation.

WARNING! Risk of injury

- ⊙ Place the plug-in power unit cable in such a way that no one trips over it or steps on it.
- ⊙ Do not switch on the device if the shaving head has been flipped open.
- ⊙ The cutting blades are sharp. Handle with care.
- ⊙ Do not use the device if the shaving foil or the shaving head are damaged.
- ⊙ Do not use the device on open wounds, cuts, sunburn or blisters.

WARNING! Risk of material damage

- ⊙ Use the original accessories only.
- ⊙ Never place the device on hot surfaces (e.g. hob plates) or near heat sources or open fire.
- ⊙ Do not cover the plug-in power unit to prevent overheating.
- ⊙ Do not use any astringent or abrasive cleaning agents.

4. Items supplied

- 1 Men's shaver
- 1 Protective lid **14**
- 1 Plug-in power unit with corresponding cable **17**
- 1 Cleaning brush **18**
- 1 Storage pouch **19**
- 1 Operating Instructions

5. Charging

NOTES:

- Charge the battery for at least 2 hours before using the device for the first time. After that, a charging time of 90 minutes is sufficient.
 - In order to increase the service life of the battery, we recommend ...
 - ... to use the device regularly and without long storage times,
 - ... to discharge the battery prior to the charging procedure (00% **7** is shown, plug symbol **9** flashes red).
-
- The capacity/charging state of the battery **7** is displayed in percent (00, 10, ... , 100% in increments of ten).
 - When the batteries are almost empty, the plug symbol **9** flashes in red. The device can then only be used for a short time without being connected to the electricity supply.
 - It takes about 5 minutes to charge the device sufficiently for one shave.
 - When the battery is fully charged, the device can be used for approximately 90 minutes without being connected to the power supply.
1. Switch off the device with the on/off switch **6** if necessary.
 2. Connect the plug-in power unit **17** to the socket **11** on the device.
 3. Insert the plug-in power unit **17** in into an easily accessible wall socket, the voltage of which corresponds to the rating plate.
 4. The charging indicator **8** flashes and the battery is charged. When the battery is fully charged, 100% is shown and the charging indicator **8** is lit.

6. Operation

6.1 Before switching on for the first time

CAUTION:

- ⊙ after unpacking, there could still be oil residues on the shaving foils. Remove these with an absorbent, lint-free cloth before using the device for the first time.

6.2 Switching on and off

Irrespective of the battery's charging status, the device can be used at any time in mains operation.

1. In order to use the power pack, ensure that the device is switched off.
2. Connect the plug-in power unit **17** to the socket **11** on the device.
3. Insert the plug-in power unit **17** in into an easily accessible wall socket, the voltage of which corresponds to the rating plate.
4. Remove the protective lid **14** before switching on.
5. To switch on the device, push the on/off switch **6**.
6. When switching on ...
 - ... the charging state is shown,
 - ... the cleaning symbol **12**, the plug symbol **9** and the lock symbol **10** appear briefly on the display.
7. To switch off the device, push the on/off switch **6** again.

6.3 Transport lock

If the transport lock is activated, a lock symbol flashes **10**.

- Press and hold the on/off switch **6** for approx. 4 seconds, in order to switch the transport lock on/off.
- Connecting the plug-in power unit **17** deactivates the transport lock, which cannot be activated during mains operation.

6.4 Shaving



DANGER! Risk of electric shock!

- ⊙ The hand-held device and the plug-in power unit are not waterproof and are therefore not allowed to be used in a shower/bath.

WARNING!

- ⊙ Do not use the device on open wounds, cuts, sunburn or blisters.
- ⊙ Do not place excessive pressure on the shaving foils **1**. They are thin and can be damaged easily.

NOTES:

- The device is suitable for both dry and wet shaving (Wet & Dry).
- Initial use may cause temporary irritation or redness of the skin, as the skin has to adjust to shaving. This is normal and usually lasts between 2 and 4 weeks.

Dry shaving (Rechargeable battery and mains operation)

- Hold the device at a right angle to the skin surface and gently guide it over your face.
- Shave against the direction of your beard growth.
- Stretch your skin in complicated areas, such as the chin, to achieve better results.
- Switch off the device after shaving, clean the parts carefully (Chapter "Cleaning and maintenance of the device" on page 15) and place the protective lid **14** onto the shaving head **3** to protect the shaving foils **1** and the long hair trimmer **15**.

Wet shaving (only for battery operation)



DANGER! Risk of electric shock!

- ⊙ The hand-held device and the plug-in power unit **17** are not waterproof. Wet shaving is only allowed when using battery power.

WARNING! Risk of material damage!

- ⊙ For wet shaving use shaving foam or lather only; never use shaving gel or shaving cream. This could adhere to the cutter blocks **16**.

- Before shaving, smooth a thin layer of shaving foam on your face.
- Shave your face as described in the chapter Dry shaving (Rechargeable battery and mains operation).
- If shaving foam should clog the shaving head **3**, clean the shaving head under running water (Chapter "Cleaning and maintenance of the device" on page 15).

Cutting long hair

Use the long hair trimmer **15** on the back of the shaver to shorten your beard and sideburns.

1. Take off the protective lid **14**.
2. Push the long hair trimmer **15** up.
3. Switch on the shaver with the on/off **6** switch.
4. After use, switch the device off, slide the long hair trimmer **15** back to its original position and clean the device (Chapter "Cleaning and maintenance of the device" on page 15).

Designer stubble

NOTE: depending on beard growth and shaving, the appearance of a designer stubble can vary greatly.

To maintain a designer stubble look, shave dry with an attached protective lid **14** regularly. In this case, the protective lid acts as a designer stubble attachment.

- Shave your face as described in the chapter Dry shaving (Rechargeable battery and mains operation).

Cleaning symbol

The device's built-in timer adds up the shaving times. After a shaving period of 30 minutes, the cleaning symbol **12** starts flashing. It is a reminder to clean the device regularly. If you switch off the device while the cleaning symbol is flashing, the timer will start back at the beginning when counting the shaving time.

7. *Cleaning and maintenance of the device*



DANGER! Risk of electric shock!

- ⊙ The shaving head **3** can be cleaned under running water. Disconnect the device from the plug-in power unit cable **17** prior to doing so.
- ⊙ The plug-in power unit and the corresponding cable **17** must not be held under running water and must not be immersed in other liquids.

WARNING! Risk of material damage!

- ⊙ Do not use any astringent or abrasive cleaning agents.
- ⊙ Do not place excessive pressure on the shaving foils **1**. They are thin and can be damaged easily.
- ⊙ Use the cleaning brush **18** for cleaning the cutter block **16** only. Under no circumstances should the shaving foils **1** be cleaned with it.

NOTE: to ensure a consistently smooth shave, the device must be cleaned and maintained regularly.

Cleaning after every dry shave

1. Press both release buttons **4** and take off the shaving foil frame **2**.
2. Tap the shaving foil frame **2** carefully.
3. Clean the cutter blocks **16** with the cleaning brush **18**.
4. Place the shaving foil frame **2** on the device in such a way that it locks into place.

Cleaning after every wet shave / occasionally after dry shave

1. If necessary, wipe the device (**not** the shaving foils **1**) with a slightly moistened cloth.
 2. Press the release button **13**. The shaving head **3** opens up.
 3. Hold the device facing down and rinse the cutter blocks **16** and the shaving foil frame **2** in the shaving head **3** under running water.
 4. Allow the parts to dry completely.
- Depending on the intensity of usage, but at least every 6 months, carefully spread a small amount of sewing machine oil on the shaving foils **1**, the cutter blocks **16** and the long hair trimmer **15**.

8. Storage



DANGER!

- ⊙ Keep the device out of the reach of children.

- When the device is not being used, place the protective lid **14** on the shaving head **3**.
- The device and accessories can be stored in the storage bag **19**.

16

9. *Replacing shaving foils / cutter blocks*

WARNING!

⊙ Do not use the device if the shaving foils **1** are damaged.

NOTE: replacement shaving foils and cutter blocks can be ordered (see Chapter "Ordering shaving foils / cutter blocks" on page 21).

The shaving foils **1** and the cutter blocks **16** must be replaced, ...
... when you can see signs of damage,
... when you feel pinching when shaving or if the shave is not close, and if this is not remedied by oiling of the shaving foils **1** and the cutter blocks **16** (see Chapter "Cleaning and maintenance of the device" on page 15) and
... depending on the intensity of use, but generally after one year.

1. **Figure A:** press both release buttons **4** and take off the shaving foil frame **2**.
2. **Figure B:** press the release button **13**. The shaving head **3** opens up.
3. **Figure B:** take an old cutter block **16** on both ends between your thumb and index finger and pull it off the shaver carefully. Ensure that the spring, which is located between the cutter block and the white bracket, does not fall out.
4. Take a new cutter block **16** on both ends between your thumb and index finger and insert it into the white bracket carefully. Press the cutter block right down once until it engages audibly.
5. Close the shaving head **3**.

6. Press the new shaving foil frame **2** down on the shaving head until it engages audibly.

10. Disposal

The battery integrated into this device must not be disposed of in household waste. The device must be disposed of properly with the battery installed.

This product is subject to the provisions of European Directive 2012/19/EC. The symbol showing a wheelie bin crossed through indicates that the product requires separate refuse collection in the European Union. This applies to the product and all accessories marked with this symbol. Products marked as such may not be discarded with normal domestic waste, but must be taken to a collection point for recycling electrical and electronic devices. Recycling helps to reduce the consumption of raw materials and protect the environment.



Packaging

When disposing of the packaging, make sure you comply with the environmental regulations applicable in your country.

11. Troubleshooting

If your device fails to function as required, please try this checklist first. Perhaps there is only a minor problem, and you can solve it yourself.



DANGER! Risk of electric shock!

- ⊙ Do not attempt to repair the device yourself under any circumstances.

Fault	Possible causes /Action
No function	• Has the device been connected to the power supply? • Inspect the connections. • Is the battery empty?
The device cannot be switched on.	• Is the battery empty? • Has the transport lock been activated?
Cutting performance is deteriorating	• Shaving foils 1 and cutter blocks 16 cleaned and oiled?
Battery cannot be charged or the battery performance is very low	• The battery have reached the end of its service life. The device must be disposed of properly with the battery installed (see Chapter "Disposal" on page 18).

12. Technical specifications

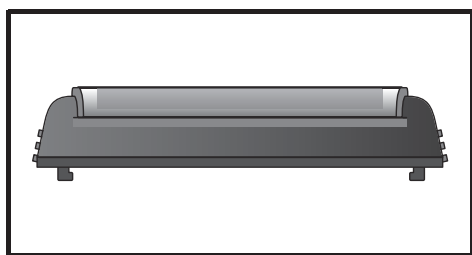
Model:	SFR 37 B1
Plug-in power unit (EU: Model SW-050080EUD):	Input: 100-240 V ~ 50/60 Hz, 0.2 A max Output:  5 V === , 800 mA
Protection class of the plug-in power unit:	II 
Type of protection of the plug-in power unit:	IP44 (splashproof)
Device:	Input: 5 V === , 800 mA
Type of protection of the handheld device:	IPX5 (protected against water jets from all directions)
Battery, rechargeable:	1x 3.7 V Li-Ion, 800 mAh, 2.96 Wh Type 14500
Ambient conditions:	Only approved for indoor use
Operating temperature:	0 °C to +40 °C

Subject to technical modification.

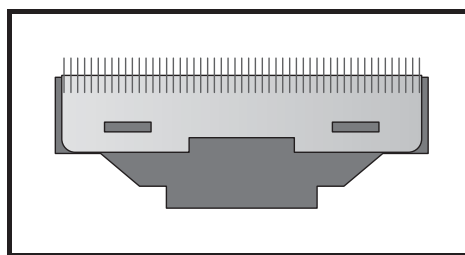


13. Ordering shaving foils / cutter blocks

For the thorough and gentle shave
Suitable, e.g., for the SilverCrest men's electric razor SFR 37 B1



Shaving foils



Cutter blocks

Order online

<http://shop.hoyerhandel.com>



14. Warranty of the HOYER Handel GmbH

Dear Customer,
your device is provided with a 3 year warranty starting with the purchase date. In the event of product defects, you are entitled to statutory rights against the vendor. These statutory rights are not restricted by our warranty presented in the following.

Warranty conditions

The warranty period starts with the purchase date. Please keep the original purchase receipt in a safe place. This document is required to verify the purchase.

If within three years from the purchase date of this product a material or factory defect occurs, the product will be repaired or replaced by us – at our discretion – free of charge to you. This warranty implies that within the period of three years the defective device and the purchase receipt are presented, including a brief written description of the defect and the time it occurred.

If the defect is covered by our warranty, the repaired or a new product will be returned to you. No new warranty period starts with a repair or replacement of the product.

Warranty period and statutory claims for defects

The warranty period is not extended when the warranty has been claimed. This also applies to replaced and repaired parts. Any damages and defects already existing at the time of purchase must be reported immediately upon unpacking. Repairs arising after the expiration of the warranty period are subject to a charge.

Warranty coverage

The device was produced carefully according to strict quality guidelines and tested diligently prior to delivery.

The warranty applies to material or factory defects.

Excluded from the warranty are wear parts subject to normal wear and damages to fragile parts, e.g. switches, batteries, lamps or other parts manufactured from glass.

This warranty expires if the product is damaged, not used as intended or not serviced. For the proper operation of the product, all instructions listed in the operating instructions must be observed carefully. Any form of use and handling that is advised against in the operating instructions or warned against must always be avoided.

The product is only intended for private and not for commercial use. In the case of incorrect and improper treatment, use of force and interventions not performed by our authorised Service Centre, the warranty shall cease.

Handling in case of a warranty claim

In order to ensure prompt processing of your matter, please observe the following notes:

- Please keep the article number **IAN: 274859** and the purchase receipt as a purchase verification for all inquiries.
- The article number can be found on the rating plate, an engraving, the title page of your instructions (in the bottom left), or as a label on the rear or underside of the device.
- If faulty operation or other defects occur, first contact the Service Centre listed in the following by **telephone** or **email**.

- Then, you are able to send a product reported as defective free of charge to the service address specified to you, including the purchase receipt and the information on the defect and when it occurred.



Please visit www.lidl-service.com to download this and many other manuals, product videos and software.



Service Centre

(GB) Service Great Britain
Tel.: 0871 5000 720 (£ 0.10/Min.)
E-Mail: hoyer@lidl.co.uk

(IE) Service Ireland
Tel.: 1890 930 034
(0,08 EUR/Min., (peak)) (0,06 EUR/Min., (off peak))
E-Mail: hoyer@lidl.ie

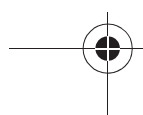
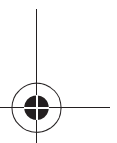
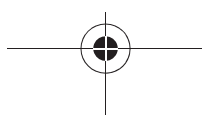
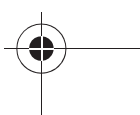
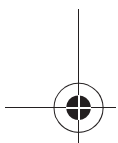
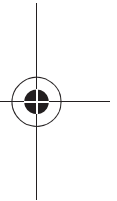
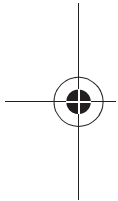
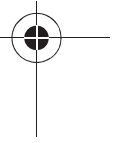
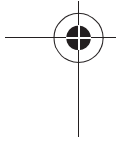
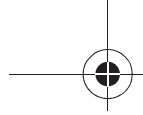
IAN: 274859



Supplier

Please note that the following address is **no service address**.
First contact the aforementioned Service Centre.

HOYER Handel GmbH
Tasköprüstraße 3
22761 Hamburg
Germany



Tartalom

1. Áttekintés	27
2. Rendeltetésszerű használat	29
3. Biztonsági utasítások	29
4. A csomag tartalma	34
5. Töltés	34
6. Kezelés	35
6.1 Az első bekapcsolás előtt	35
6.2 Be- és kikapcsolás.....	35
6.3 Szállítás-biztosítás.....	36
6.4 Borotválkozás	37
7. A készülék tisztítása és ápolása.....	40
8. Tárolás	41
9. Borotvafólia / pengeblokk cseré	42
10. Eltávolítás	43
11. Hibaelhárítás	44
12. Műszaki adatok.....	45
13. Borotvafólia / pengeblokk megrendelése	46
14. Garancia.....	47

1. Áttekintés

- | | | |
|-----------|---|--|
| 1 | | Borotvafólia |
| 2 | | Borotvafólia keretek |
| 3 | | Borotvafej |
| 4 | | Borotvafólia keret kioldógomb (kétoldalt) |
| 5 | | Borotvafej zsanér |
| 6 |  | Főkapcsoló |
| 7 |  | Akkumulátor töltés kijelzése |
| 8 |  | Töltés-visszajelzés
töltés közben folyamatosan villog / a töltés
befejeztével világít |
| 9 |  | Csatlakozószimbólum
pirosan villog: az akkumulátor majdnem
lemerült
töltés közben pirosan világít |
| 10 |  | A zár szimbólum villog: jelzi, hogy a szállí-
tás-biztosítás be van kapcsolva |
| 11 | | Aljzat a hálózati adapter kábel csatlakoz-
tatására |
| 12 |  | Tisztítás szimbólum: bekapcsolásnál rövi-
den felvillan /
villog: 30 perc borotválkozási idő után
arra figyelmeztet, hogy a készülék rend-
szeres tisztítást igényel |
| 13 | | Kioldógomb a borotvafejhez |
| 14 | | Védőkupak / háromnapos borosta rátét |
| 15 | | Hosszú vágó |
| 16 | | Pengeblokk |

Ábra nélkül:

17	Hálózati adapter és kábel
18	Tisztító kefe
19	Tárolótáska

Köszönjük bizalmát!

Gratulálunk újonnan vásárolt férfi borotvakészülékéhez.

A készülék biztonságos használata, továbbá a szolgáltatások teljes körű megismerése érdekében:

- **Az első használatba vétel előtt figyelmesen tanulmányozza át a használati útmutatót.**
- **Feltétlenül tartsa be az útmutató biztonsági utasításait!**
- **A készülék kizárólag a használati útmutatóban ismertetett módon üzemeltethető.**
- **Őrizze meg a használati útmutatót.**
- **Ha később megválna a készüléktől, akkor kérjük, adja át a használati útmutatót is.**

Sok örömet kívánunk az új férfi borotvakészülék használatához!

2. Rendeltetésszerű használat

A férfi villanyborotva készüléket kizárólag emberi haj/szőrzet vágására terveztük.

A készülék kizárólag háztartási célokra készült. A készüléket belső terekben szabad csak használni.

A készüléket nem szabad üzleti célokra használni.

Rendeltetésellenes használat

FIGYELMEZTETÉS anyagi károokra!

Ne vágjon a készülékkel műhajat/műszőrt és állati szőrt.

3. Biztonsági utasítások

Figyelmeztető jelzések

A kezelési útmutató szükség esetén a következő figyelmeztető jelzéseket használja:



VESZÉLY! Magas kockázat: A figyelmeztetés figyelmen kívül hagyása súlyos, életveszélyes sérülést okozhat.

FIGYELMEZTETÉS! Közepes kockázat: A figyelmeztetés figyelmen kívül hagyása sérüléseket vagy súlyos anyagi károkat okozhat.

VIGYÁZAT: Alacsony kockázat: A figyelmeztetés figyelmen kívül hagyása kisebb sérüléseket vagy anyagi károkat okozhat.

MEGJEGYZÉS: Tények és jellegzetességek, amelyeket a készülék használata során figyelembe kell venni.

Tudnivalók a biztonságos üzemeltetéshez

- ⊙ 8 évesnél fiatalabb gyermekek és csökkent fizikai érzékszervi vagy mentális képességekkel rendelkező személyek, illetve akik nem rendelkeznek megfelelő tudással és tapasztalattal csak felügyelet mellett használhatják a készüléket, illetve csak megfelelő tájékoztatás után, és ha a lehetséges veszélyeket megértették. Gyermekek nem játszhatnak a készülékkel. A tisztítást és a felhasználói karbantartást a gyerekek felügyelet nélkül nem végezhetik.
- ⊙ A 8 évnél fiatalabb gyerekeket távol kell tartani az eszköztől és annak vezetékeitől.
- ⊙  Ez a jel azt mutatja, hogy a pengeblokkok **16** és a borotvafólia keret **2** a borotvafejben **3** folyó víz alatt lemoshatók.
VESZÉLY! Előtte válassza le a készüléket a hálózati adatterről.
- ⊙ A hálózati üzemmódhoz kizárólag a mellékelt eredeti adaptert használja.



VESZÉLY a gyermekekre nézve

- ⊙ A csomagolóanyag nem játékszer. A gyermekek nem játszhatnak a műanyag zacskókkal. Fulladást okozhatnak.
- ⊙ A készüléket gyerekektől távol kell tartani.



VESZÉLY házi- és haszonállatokra nézve és az általuk okozott veszély

- ⊙ Az elektromos készülékek veszélyt jelenthetnek a házi- és haszonállatokra nézve. Ezenkívül az állatok is károsíthatják a készüléket. Ezért alapvetően tartsa távol az állatokat az elektronikus készülékektől.



VESZÉLY Nedvesség következtében fellépő áramütés

- ⊙ A hálózati adapter és a kézben tartott készülék nem vízhatlan, ezért kádban, zuhany alatt nem használható.
- ⊙ A készülék töltését soha ne végezze kád, zuhanyzó vagy teli mosdókagyló közelében, ill.hasonló helyen.
- ⊙ Ha a készüléket fürdőszobában használják, akkor a hálózati adaptert a használat után húzza ki, mert az a víz közelében még kikapcsolt állapotban is veszélyes lehet.
- ⊙ A hálózati adaptert és kábelt tilos vízbe és más folyadékba meríteni vagy folyó vízben öblíteni.
- ⊙ Mindig legyen száraz a keze, amikor a hálózati adaptert a csatlakozó aljzatba dugja vagy onnan kihúzza.
- ⊙ Ne használja a készüléket csatlakoztatott hálózati adapterrel, ha nedves a keze.
- ⊙ Ha a készülék mégis vízbe esne, akkor azonnal húzza ki a hálózati adaptert, és csak utána vegye ki a készüléket a vízből. Ilyen esetben ne használja a készüléket, először ellenőriztesse azt szakszervizzel.

- ⊙ A telepítéshez javasoljuk, hogy extra védelemként használjon 30 mA-s áramerősségre kioldó FI-relét (hibaáram védelmet). Kérjen tanácsot a villanszerelőtől. A beépítést kizárólag képzett villanszerelő végezheti.



VESZÉLY áramütés miatt

- ⊙ A hálózati adaptert kizárólag olyan szakszerűen felszerelt, könnyen hozzáférhető dugaszoló aljzathoz csatlakoztassa, melynek feszültsége megfelel a készülék adatlapján feltüntetett értéknek. A dugaszoló aljzatnak a csatlakoztatást követően is könnyen hozzáférhetőnek kell lennie.
- ⊙ Ügyeljen rá, hogy a hálózati kábelben éles perem vagy forró felület kárt ne tegyen. Ne tekerje a hálózati kábelt a készülékre.
- ⊙ A készülék használata során ügyeljen arra, hogy a hálózati kábel ne akadjon és ne csípődjön be.
- ⊙ A hálózati adaptert mindig a dugónál fogja és ne a kábelnél, amikor kihúzza a csatlakozó aljzatból.
- ⊙ Húzza ki az adaptert a csatlakozóaljzatból, ...
...ha hiba lép fel,
...ha nem tölti a készüléket, és
...vihar idején.
- ⊙ Ne használja a készüléket, ha a készüléken, a hálózati adapteren vagy a kábelben sérülések láthatók.
- ⊙ Ha a készülék adaptere vagy csatlakozóvezetéke megsérül, akkor javíttassa meg a gyártóval, vevőszolgálattal vagy más hasonlóan képzett szakemberrel, hogy megelőzze a veszélyeket.



VESZÉLY az akku miatt

- ⊙ Ne tegye ki a készüléket közvetlen napfénynek vagy hőségnek. A környezeti hőmérséklet legyen mindig 0 °C feletti és +40 °C alatti.
- ⊙ A készülék töltőérintkezőit tilos fém tárgyakkal egymáshoz csatlakoztatni (összekötni).
- ⊙ Az akkumulátort kizárólag az eredeti tartozékkal (adapterrel) töltsse.
- ⊙ Védje az akkumulátort a mechanikus sérülésektől. **Tűzveszély!**
- ⊙ Ha az akkumulátorból elektrolit oldat folya, akkor kerülje annak szembe, nyálkahártyára és bőrre kerülését. Az érintett testrészeket azonnal öblítse le bőségesen vízzel, és forduljon orvoshoz. Az elektrolitoldat bőrizgató hatású.

FIGYELMEZTETÉS a sérülésekre

- ⊙ A hálózati kábelt úgy vezesse, hogy abban senki ne botolhasson meg, és ne léphessenek rá.
- ⊙ Ne kapcsolja be a készüléket felnyitott borotváló fejjel.
- ⊙ A borotvakések nagyon élesek. Legyen velük óvatos.
- ⊙ Ne használja a készüléket, ha a borotvafólia vagy a borotváló fej sérült.
- ⊙ Az eszközt ne használja nyílt sebeknél, vágási sérüléseknél, leégéseknél vagy hólyagos bőrnél.

FIGYELMEZTETÉS anyagi károkra

- ⊙ Kizárólag eredeti tartozékokat használjon.
- ⊙ A készüléket soha ne helyezze forró felületre (pl. tűzhelyre), hőforrások vagy nyílt láng közelébe.
- ⊙ A hálózati adaptert soha ne takarja le, nehogy túlmelegedjen.
- ⊙ Ne használjon éles vagy súroló hatású tisztítószer.

4. A csomag tartalma

- 1 Férfi borotva
- 1 Védőkupak **14**
- 1 Hálózati adapter és kábel **17**
- 1 Tisztító kefe **18**
- 1 Tárolótáska **19**
- 1 Használati útmutató

5. Töltés

MEGJEGYZÉSEK:

- A készülék első használata előtt az akkumulátorokat legalább 2 óra hosszan tölts fel. Később már elég a 90 perces feltöltés.
- Az akkumulátorok hosszabb élettartama érdekében ajánlatos ...
 - ...a készülék rendszeres hosszabb megszakítások nélküli használata,
 - ... az akkumulátort töltés előtt lemeríteni (a kijelzőn **00%** **7** jelenik meg, és a csatlakozószimbólum **9** pirosan villog).
- Az akkumulátor kapacitása / töltöttségi szintje **7** százalékos értéként jelenik meg (00, 10, ... , 100% tízzel növekvő lépésekkel).
- Ha az akkumulátorok majdnem lemerültek, akkor a csatlakozószimbólum **9** pirosan villog. Az eszköz ilyenkor már csak rövid ideig tud elektromos hálózati csatlakoztatás nélkül működni.
- Az egy borotválkozáshoz elegendő gyors töltés mintegy 5 percig tart.

- A hálózatifüggetlen használat teljesen feltöltött akkumulátor esetén kb. 90 perc.
1. Szükség esetén kapcsolja ki a készüléket a főkapcsolóval **6**.
 2. Csatlakozassa a hálózati adaptert **17** a készüléken az aljzathoz **11**.
 3. Csatlakoztassa a hálózati adaptert **17** olyan elérhető aljzatba, amelynek feszültsége megfelel az adattáblán megadott értéknek.
 4. A töltés visszajelző **8** villog, és a rendszer tölti az akkumulátort. Ha az akkumulátor teljesen feltöltődött, a kijelzőn 100% jelenik meg, és a töltés-visszajelzés **8** világít.

6. Kezelés

6.1 Az első bekapcsolás előtt

VIGYÁZAT:

- ☉ Kicsomagolás után a borotvafóliákon még olajmaradványok lehetnek. Használatba vétel előtt ezeket szőszmentes, nagy nedvszívó képességű ruhával törölje le.

6.2 Be- és kikapcsolás

A készüléket az elektromos hálózatról az akkumulátor töltöttségi szintjétől függetlenül bármikor használhatja.

1. Az elektromos hálózatról való használat előtt győződjön meg arról, hogy a készülék ki van-e kapcsolva.
2. Csatlakozassa a hálózati adaptert **17** a készüléken az aljzathoz **11**.

3. Csatlakoztassa a hálózati adaptert **17** olyan elérhető aljzatba, amelynek feszültsége megfelel az adattáblán megadott értéknek.
4. A bekapcsolás előtt vegye le a védőkupakot **14**.
5. A bekapcsoláshoz nyomja meg a főkapcsolót **6**.
6. Bekapcsoláskor ...
 - ... a kijelző mutatja a töltöttségi szintet,
 - ... a tisztítás szimbólum **12**, a csatlakozószimbólum **9** és a zár szimbólum **10** röviden megjelenik a kijelzőn.
7. A kikapcsoláshoz nyomja meg újra a főkapcsolót **6**.

6.3 Szállítás-biztosítás

A szállítás-biztosítás funkció aktiválásakor a zár szimbólum **10** villog.

- Nyomja le és tartsa lenyomva kb. 4 másodpercig a főkapcsolót **6**, hogy a szállítás-biztosítás funkciót ki- vagy bekapcsolja.
- A hálózati adapter **17** csatlakoztatásakor a szállítás-biztosítás funkció kikapcsol, azt a hálózati üzemmódban nem lehet bekapcsolni.

6.4 Borotválkozás



Áramütés VESZÉLYE!

- ⊙ A hálózati adapter és a kézben tartott készülék nem vízhatlan, ezért kádban, zuhany alatt nem használható.

FIGYELMEZTETÉS!

- ⊙ Az eszközt ne használja nyílt sebeknél, vágási sérüléseknél, leégéseknél vagy hólyagos bőrnél.
- ⊙ Ne fejtessen ki túl nagy nyomást a borotvafóliára **1**. A fólia ugyanis vékony, könnyen megsérülhet.

MEGJEGYZÉSEK:

- A készülék (Wet & Dry) nedves és száraz borotválásra egyaránt alkalmas.
- Az első használatok után előfordulhat a bőr átmeneti kivörösödése vagy irritációja, mivel a borotválkozáshoz a bőrnek először hozzá kell szoknia. Ez normális jelenség, általában 2-4 hétnél nem tart tovább.

Száraz borotválkozás (akkumulátoros és hálózati üzem)

- A készüléket a bőrre merőlegesen tartva finoman vezesse végig az arcán.
- A szőrnövekedés irányával szemben haladjon.
- A nehezebben hozzáférhető helyeken, amilyen az áll is, a bőrt megfeszítésével tud jobb eredményt elérni.
- Borotválkozás után kapcsolja ki a készüléket, a részeit alaposan tisztítsa meg („A készülék tisztítása és ápolása” fejezet a következő oldalon: 40), majd a borotvafóliák **1** és a hosszú vágó **15** védelmére helyezze a borotvafejre **3** a védőkupakot **14**.

Nedves borotválkozás (csak akkumulátoros üzemben)



Áramütés VESZÉLYE!

- ⊙ A hálózati adapter **17** és a kézben tartott készülék nem vízhatlan. Nedves borotválkozás csak akkumulátoros üzemmódban lehetséges.

FIGYELMEZTETÉS anyagi károokra!

- ⊙ A nedves borotválkozáshoz kizárólag borotválkozó vagy szappanhabot használjon, de borotva zselét vagy krémet ne. A krém ugyanis ráragadhat a pengeblokkra **16**.

- Borotválkozás előtt vigyen fel az arcára egy vékony réteg borotvahabot.
- Borotválja meg az arcát a(z) Száraz borotválkozás (akkumulátoros és hálózati üzem) fejezetben ismertetett módon.
- Ha borotválkozás közben a borotvafejet **3** eltömné a borotvahab, folyó víz alatt tisztítsa meg („A készülék tisztítása és ápolása” fejezet a következő oldalon: 40).

Hosszú vágás

Használja a hosszú vágót **15** a borotva hátoldalán a szakáll és a barkó vágására.

1. Vegye le a védőkupakot **14**.
2. Tolja a hosszú vágót **15** felfelé.
3. Kapcsolja be a borotvát a főkapcsolóval **6**.
4. Használat után kapcsolja ki a készüléket, tolja vissza a hosszú vágót **15** a kiinduló helyzetébe és tisztítsa meg a készüléket („A készülék tisztítása és ápolása” fejezet a következő oldalon: 40).

Három napos borosta

MEGJEGYZÉS: A háromnapos borosta a szőr növekedésétől és a borotválástól függően nagyon eltérően nézhet ki.

A háromnapos borosta kinézetét folyamatosan úgy tudja megtartani, ha rendszeresen szárazon felhelyezett védőkupakkal **14** borotválkozik. A védőkupak ebben az esetben háromnapos borosta rátétként szolgál.

- Borotválja meg az arcát a(z) Száraz borotválkozás (akkumulátoros és hálózati üzem) fejezetben ismertetett módon.

Tisztítás szimbólum

A készülék beépített időmérője összeadja a borotválkozásra fordított időt. 30 perc borotválkozás után elkezd villogni a tisztítás szimbólum **12** a kijelzőn. Ez a szimbólum emlékeztet a rendszeres tisztítás szükségességére. Ha kikapcsolja a készüléket, miközben ez a szimbólum villog, akkor az időzítő újratekdi a borotválkozási idő mérését.

7. A készülék tisztítása és ápolása



Áramütés VESZÉLYE!

- ⊙ A borotvafejet **3** folyó víz alatt lehet tisztítani. Előtte válassza le a készülékről a hálózati adapter kábelt **17**.
- ⊙ A hálózati adaptert és kábelt **17** tilos folyó víz alá tartani, illetve vízbe vagy más folyadékba meríteni.

FIGYELMEZTETÉS anyagi károokra!

- ⊙ Ne alkalmazzon hegyes eszközöket vagy súroló hatású tisztítószereket.
- ⊙ Ne fejtse ki túl nagy nyomást a borotvafóliára **1**. A fólia ugyanis vékony, könnyen megsérülhet.
- ⊙ A tisztító kefét **18** kizárólag a pengeblokk **16** tisztítására használja, soha ne tisztítsa vele a borotvafóliát **1**.

MEGJEGYZÉS: A mindig egyenletes és sima borotválkozás elérése érdekében a készülék tisztítását és ápolását rendszeresen el kell végezni.

Tisztítás minden szárazon borotválkozás után

1. Nyomja be mindkét kioldó gombot **4** és vegye le a borotvafólia keretet **2**.
2. Óvatosan ütögesse ki a borotvafólia keretet **2**.
3. A tisztító kefével **18** tisztítsa meg a pengeblokkokat **16**.
4. Úgy helyezze fel a borotvafólia keretet **2** a készülékre, hogy az megfelelően rögzüljön.

Tisztítás minden nedves borotválkozás és alkalmanként száraz borotválkozás után

1. Szükség esetén törölje le a készüléket (**ne** a borotvafóliát **1**) enyhén nedves ronggyal.
 2. Nyomja meg a kioldó gombot **13**. A borotvafej **3** felnyílik.
 3. Lefelé tartva folyó víz alatt öblítse át a pengeblokkokat **16** és a borotvafóliákat **2** a borotvafejen **3**.
 4. Hagyja az alkatrészeket teljesen megszáradni.
- A használat intenzitásától függően, azonban legalább 6 havonta kenje be óvatosan varrógépolajjal a borotvafóliát **1** a pengeblokkokat **16** és a hosszú vágót **15** az ujjával.

8. Tárolás



VESZÉLY!

- ⊙ A készüléket gyerekektől távol kell tartani.

- Ha nem használja a készüléket, akkor helyezze fel a védőkupakot **14** a borotvafejre **3**.
- A készüléket és a tartozékokat tarthatja a tárolótáskában **19**.

9. Borotvafólia / pengeblokk csere

FIGYELMEZTETÉS!

⊙ Ne használja a készüléket, ha a borotvafólia **1** sérült.

MEGJEGYZÉS: Tartalék borotvafóliát és pengeblokkot itt rendelhet (lásd „Borotvafólia / pengeblokk megrendelése” fejezet a következő oldalon: 46).

Ki kell cserélni a borotvafóliát **1** és a pengeblokkokat **16**, ha ... látható sérülések vannak rajta, ... ha borotválkozáskor a készülék húzza a szőrt, vagy a borotválkozás nem alapos és ez a borotválkozó fólia **1** és a pengeblokkok **16** beolajozásával sem szüntethető meg („A készülék tisztítása és ápolása” fejezet a következő oldalon: 40) és ... a használat intenzitásától függően, azonban legalább egy év után.

1. **A kép:** Nyomja be mindkét kioldó gombot **4** és vegye le a borotvafólia keretet **2**.
2. **B kép:** Nyomja meg a kioldó gombot **13**. A borotvafej **3** felnyílik.
3. **B kép:** Vegye az egyik régi pengeblokkot **16** a két végével a hüvelyk és mutatóujja közé fogva, majd óvatosan húzza le a borotváról. Ügyeljen, hogy a pengeblokk és a fehér tartó között ülő rugó ne essen ki.
4. Vegye az egyik új pengeblokkot **16** a két végével a hüvelyk és mutatóujja közé fogva, majd óvatosan helyezze fel a fehér tartóra. Egyszer röviden nyomja a pengeblokkot teljesen le, kattanásig.
5. Óvatosan hajtsa vissza a borotvafejet **3**.
6. Nyomja az új borotvafólia kereteket **2** kattanásig a borotvafejre.

10. Eltávolítás

A termék beépített akkumulátora nem kerülhet a háztartási hulladék közé. A beépített akkumulátorral rendelkező terméket szakszerűen kell leselejtezni.

A terméket a 2012/19/EK európai irányelvnek megfelelően kell leselejtezni. Az áthúzott kerekese szemetestároló szimbólum azt jelenti, hogy a termék az Európai Unióban szelektív hulladékgyűjtés keretében selejtezhető le. Ez a termékre, valamint az ezzel a szimbólummal ellátott minden egyes tartozékra vonatkozik. A megjelölt termékek nem dobhatók a háztartási szemétkébe; ezeket az elektromos és elektronikus készülékek újrahasznosításával foglalkozó gyűjtőhelyeken kell leadni. Az újrahasznosítás segít a nyersanyag-felhasználás, valamint a környezetterhelés csökkentésében.



Csomagolás

A csomagolás kidobásakor vegye figyelembe az Ön országában érvényes környezetvédelmi előírásokat.

11. Hibaelhárítás

Ha a készüléke nem megfelelően működik, először ellenőrizze az ellenőrzőlistán felsorolt problémákat. Lehetséges, hogy csak kisebb problémáról van szó, amelyet Ön saját maga is képes megoldani.



Áramütés VESZÉLYE!

⊙ Soha ne kísérelje meg a készüléket saját maga megjavítani.

Hiba	Lehetséges okok / elhárítás módja
Nem működik	• Van áram? • Ellenőrizze a csatlakozásokat. • Az akku lemerült?
A készülék nem kapcsolható be	• Az akku lemerült? • A szállítás-biztosítás funkció be van kapcsolva?
A vágóteljesítmény csökken	• A borotvafólia 1 és a pengeblokk 16 tiszta és olajozott?
Az akkumulátor már nem tölthető fel vagy nagyon alacsony a teljesítménye.	• Az akkumulátor élettartamának végére ért. A beépített akkumulátorral rendelkező terméket szakszerűen kell leselejtezni (lásd „Eltávolítás” fejezet a következő oldalon: 43).

12. Műszaki adatok

Modell:	SFR 37 B1
Hálózati adapter (EU: Model SW-050080EUD):	Bemenet: 100-240 V ~ 50/60 Hz, 0,2 A max Kimenet:  5 V  , 800 mA
A hálózati adapter védelmi osztálya:	II 
A hálózati adapter védettsége:	IP44 (fröccsenő víztől védett)
Készülék:	Bemenet: 5 V  , 800 mA
A kézikészülék védelmi típusa:	IPX5 (bármely irányból érkező vízsu- gár ellen védett)
Akkumulátor, újratölthető:	1x 3,7 V Li-ion, 800 mAh, 2,96 Wh, típus: 14500
Környezeti feltételek:	Csak beltérben használható
Üzemi hőmérséklet:	0 °C ... +40 °C

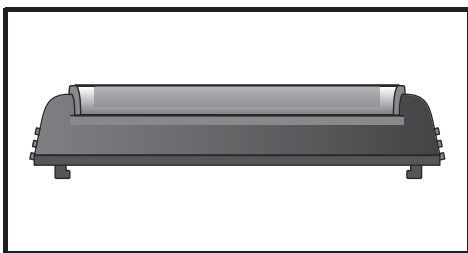
A műszaki változtatások jogát fenntartjuk.



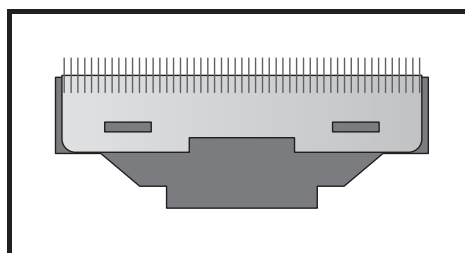
45

13. Borotvafólia / pengeblokk megrendelése

Az alapos és kíméletes borotválkozásért
Használható például a SilverCrest férfiborotvával SFR 37 B1



Borotvafólia



Pengeblokk

Online rendelés

<http://shop.hoyerhandel.com>



14. Garancia

(HU) JÓTÁLLÁSI TÁJÉKOZTATÓ	
A termék megnevezése:	Férfi borotva
Gyártási szám:	274859
A termék típusa:	SFR 37 B1
A termék azonosításra alkalmas részeinek meghatározása:	Férfi borotva, Védőkupak, Hálózati adapter és kábel, Tisztító kefe, Tárolótáska
A gyártó cégneve, címe és email címe:	Hoyer Handel GmbH Tasköprüstraße 3 22761 Hamburg Germany
A szerviz neve, címe és telefonszáma:	Szerviz Magyarország Teknihall Elektronik GmbH Breitefeld 15 64839 Münster Germany Tel.: 0640 102785 E-Mail: hoyer@lidl.hu
Az importáló és forgalmazó cégneve és címe:	Lidl Magyarország Kereskedelmi Bt. H-1037 Budapest Rádl árok 6

1. A jótállási idő a Magyar Köztársaság területén, Lidl Magyarország Kereskedelmi Bt. üzletében történt vásárlás napjától számított 3 év.
2. A jótállási igény a jótállási jeggyel érvényesíthető. A jótállási jegy szabálytalan kiállítása, vagy átadásának elmaradása

nem érinti a jótállási kötelezettség-vállalás érvényességét. Kérjük, hogy a vásárlás tényének és időpontjának bizonyítására őrizze meg a pénztári fizetésnél kapott jótállási jegyet (nyugtát).

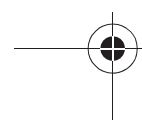
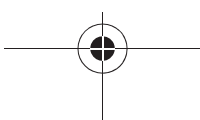
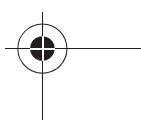
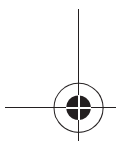
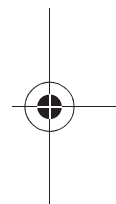
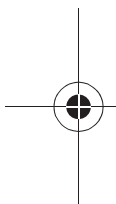
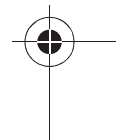
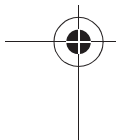
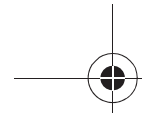
3. A vásárlástól számított három napon belül érvényesített cserigény esetén a forgalmazó köteles a terméket kicserélni, feltéve ha a hiba a rendeltetésszerű használatot akadályozza. A jótállási jogokat a termék tulajdonosaként a fogyasztó érvényesítheti az áruházakban, valamint a jótállási tájékoztatóban feltüntetett szervizekben. A fogyasztó jótállási kifogásáról a forgalmazó (szerviz) jegyzőkönyvet köteles felvenni, amelyben rögzíteni kell a fogyasztó nevét, címét, a fogyasztási cikk (termék) megnevezését, vételárát, a vásárlás időpontját, a hiba bejelentésének időpontját, a hiba leírását, a fogyasztó által érvényesíteni kívánt igényt, a kifogás rendezésének módját. Amennyiben a kifogás rendezésének módja a fogyasztó igényétől eltér, ennek indokolását a jegyzőkönyvben meg kell adni. A jegyzőkönyv másolatát a fogyasztónak át kell adni. Ha a kötelezett a fogyasztó igényének teljesíthetőségéről annak bejelentésekor nem tud nyilatkozni, álláspontjáról legkésőbb három munkanapon belül köteles értesíteni a fogyasztót. A jótállás ideje alatt a fogyasztó kérheti a termék kijavítását, kicserélését, vagy ha a termék nem javítható vagy cserélhető, árleszállítást kérhet, vagy elállhat a szerződéstől és visszakérheti a vételárat. Ha a forgalmazó, vagy szerviz a termék kijavítását megfelelő határidőre nem vállalja, vagy nem végzi el, a fogyasztó a hibát a forgalmazó költségére kijavíthatja, vagy mással javíttathatja. A kijavítás során a termékbe csak új alkatrész kerülhet beépítésre.

4. A fogyasztó a hiba felfedezése után a lehető legrövidebb időn belül köteles a hibát bejelenteni és a terméket a jótállási jogok érvényesítése céljából átadni. A hiba felfedezésétől számított két hónapon belül bejelentett jótállási igényt időben közöltnek kell tekinteni. A közlés elmaradásából eredő kárért a fogyasztó felelős. A jótállási igény érvényesíthetőségének határideje a termék, vagy fődarabjának kicserélése, kijavítása esetén a kicserélt, vagy kijavított termékre, illetve alkatrészre újra kezdődik.
5. A rögzített bekötésű, illetve a 10 kg-nál súlyosabb, vagy tömegközlekedési eszközön nem szállítható terméket az üzemeltetés helyén kell megjavítani. Abban az esetben, ha a javítás a helyszínen nem végezhető el, a termék ki- és visszaszereléséről, valamint szállításáról a forgalmazónak kell gondoskodnia.
6. A jótállás nem áll fenn, ha a hiba a nem rendeltetésszerű használatból, átalakításból, helytelen tárolásból, vagy a használati utasítástól eltérő kezelésből, vagy bármely a vásárlást követő behatásból fakad, vagy elemi kár okozta, és azt a forgalmazó, vagy a szerviz bizonyítja. A jótállás nem vonatkozik a mozgó kopó alkatrészek (világítótestek, gumibroncsok stb.) rendeltetésszerű elhasználódására. A szerviz és a forgalmazó a kijavítás során nem felel a terméken a fogyasztó vagy harmadik személyek által tárolt adatokért vagy beállításokért.

A jótállás a fogyasztó törvényből eredő szavatossági jogait és azok érvényesíthetőségét nem érinti.



Ezt a dokumentumot, egyéb kézikönyveinket, termékvideóinkat és szoftvereinket a www.lidl-service.com címről töltheti le.



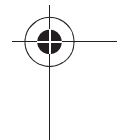
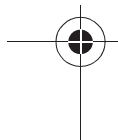
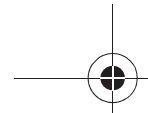
Garanciaakártya 274859

A jótállási igény bejelentésének és javításra átvételi időpontja:

A hiba oka:

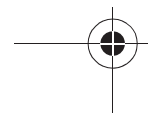
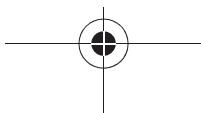
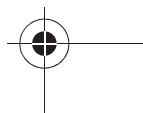
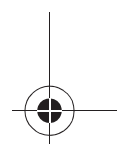
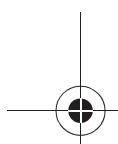
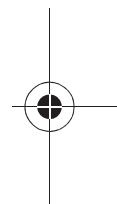
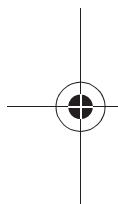
A fogyasztó részére történő visszaadás időpontja:

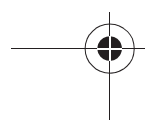
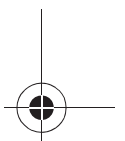
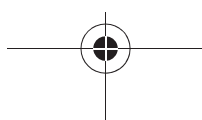
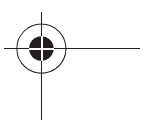
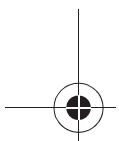
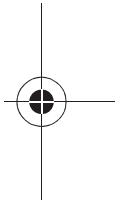
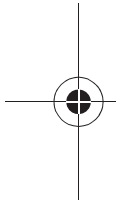
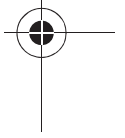
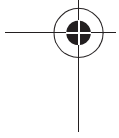
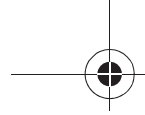
A hiba javításának módja:



A szerviz bélyegzője, kelt és aláírása:

A javításra tekintettel a jótállás új határideje:





Vsebina

1. Pregled	55
2. Namen uporabe	57
3. Varnostni napotki	57
4. Obseg dobave	61
5. Polnjenje.....	62
6. Upravljanje	63
6.1 Pred prvim vklopom	63
6.2 Vklop in izklop	63
6.3 Transportno varovalo	64
6.4 Britje	64
7. Čiščenje in nega naprave	67
8. Shranjevanje.....	68
9. Zamenjava brivnih folij / blokov rezil	69
10. Odstranjevanje med odpadke	70
11. Odpravljanje težav	71
12. Tehnični podatki	72
13. Naročilo brivnih folij / blokov rezil	73
14. Garancija.....	74

1. Pregled

- | | | |
|-----------|---|--|
| 1 | | Brivne folije |
| 2 | | Okvir brivne folije |
| 3 | | Brivna glava |
| 4 | | Tipke za sprostitve okvirja brivne folije
(obojestranske) |
| 5 | | Tečaj brivne glave |
| 6 |  | Vklopno-izklopno stikalo |
| 7 | 00 / ... / 100% | Prikaz zmogljivosti baterije |
| 8 |  | Kontrolni prikaz polnjenja
utripa neprekinjeno med polnjenjem /
sveti po zaključku polnjenja |
| 9 |  | Simbol vtiča utripa rdeče: baterija je skoraj
prazna med polnjenjem sveti rdeče |
| 10 |  | Simbol ključavnice utripa: prikazuje tran-
sportno varovalo |
| 11 | | Doza za priklop kabla omrežnega adap-
terja |
| 12 |  | Simbol za čiščenje: ob vklopu na kratko
zasveti /
utripa: po 30 minutah britja in opozarja,
da je potrebno redno čiščenje |
| 13 | | Tipka za sprostitve brivne glave |
| 14 | | Zaščitna kapica/nastavek za tridnevno
brado |
| 15 | | Prizezovalnik dolgih dlačic |
| 16 | | Blok rezil |

Ni prikazano:

- | | |
|-----------|--------------------------|
| 17 | Omrežni adapter s kablom |
| 18 | Čistilna ščetka |
| 19 | Torbica za shranjevanje |

Najlepša hvala za vaše zaupanje!

Čestitamo vam za vaš novi brivnik za moške.

○ varnem ravnanju z izdelkom in njegovi celotni zmogljivosti:

- **Pred prvo uporabo podrobno preberite ta navodila za uporabo.**
- **Predvsem upoštevajte varnostne napotke!**
- **Naprava se lahko uporablja samo na način, kot je opisan v teh navodilih za uporabo.**
- **Shranite ta navodila za uporabo.**
- **Če napravo predate naprej, zraven priložite tudi ta navodila za uporabo.**

Želimo vam veliko veselja z vašim novim brivnikom za moške!

2. Namen uporabe

Brivnik za moške je namenjen izključno striženju človeških las in dlak.

Naprava je zasnovana za uporabo v zasebnem gospodinjstvu. Napravo lahko uporabljate le v notranjih prostorih.

Te naprave ne smete uporabljati za obrtne namene.

Predvidljiva neprimerna uporaba

OPOZORILO pred materialno škodo!

Z napravo ne strizite umetnih las ali živalske dlake.

3. Varnostni napotki

Opozorilni napotki

Po potrebi upoštevajte naslednje opozorilne napotke v teh navodilih za uporabo:



NEVARNOST! Visoko tveganje: Neupoštevanje opozorila lahko privede do telesnih poškodb in smrti.

OPOZORILO! Srednje tveganje: Neupoštevanje opozorila lahko privede do poškodb ali večje materialne škode.

POZOR: Majhno tveganje: Neupoštevanje opozorila lahko privede do lažjih poškodb ali materialne škode.

NAPOTEK: Dejanska stanja in posebnosti, ki jih je morate upoštevati pri delu z napravo.

Navodila za varno uporabo

- ⦿ To napravo lahko otroci od 8 leta in osebe z omejenimi fizičnimi, čutilnimi ali miselnimi sposobnostmi oziroma pomanjkljivimi izkušnjami in/ali znanjem uporabljajo samo, če so bili poučeni o varni uporabi naprave in razumejo nevarnosti, do katerih lahko pride pri taki uporabi. Otroci se ne smejo igrati z napravo. Otroci brez nadzora naprave ne smejo čistiti ali vzdrževati.
- ⦿ Otroke, mlajše od 8 let, držite stran od naprave in napajalnega kabla.
- ⦿  Ta simbol prikazuje, da lahko bloke rezil **16** in okvir brivne folije **2** v brivni glavi **3** sperete pod tekočo vodo.
NEVARNOST! Pred tem izključite omrežni adapter iz naprave.
- ⦿ Za omrežno obratovanje uporabljajte le priložen originalni omrežni adapter.



NEVARNOST za otroke

- ⦿ Embalaža ni otroška igrača. Otroci se ne smejo igrati s plastičnimi vrečkami. Obstaja nevarnost zadužitve.
- ⦿ Napravo shranjujte izven dosega otrok.



NEVARNOST za in zaradi hišnih in domačih živali

- ⊙ Električne naprave so lahko nevarne za hišne in domače živali. Poleg tega lahko tudi živali povzročijo škodo na napravi. Zato živalim preprečite stik z električnimi napravami.



NEVARNOST električnega udara zaradi vlažnosti

- ⊙ Naprava, ki jo držite v roki, in omrežni adapter nista vodo tesna in ju zato ni dovoljeno uporabljati pod prho/v kadi.
- ⊙ Naprave ne smete nikoli polniti v bližini kopalne kadi, tuša, napolnjenega pomivalnega korita ipd.
- ⊙ Če napravo uporabljate v kopalnici, po končanem striženju odklopite tudi omrežni adapter, saj bližina vode predstavlja nevarnost, četudi je naprava izklopljena.
- ⊙ Naprave, kabla in omrežnega adapterja ne namakajte v vodo ali druge tekočine in ne spirajte pod tekočo vodo.
- ⊙ Kadar vtikate omrežni adapter v vtičnico oz. odstranjujete iz vtičnice, ga nikoli ne prijemajte z vlažnimi rokami.
- ⊙ Naprave s priključenim omrežnim adapterjem se ne dotikajte z mokrimi rokami.
- ⊙ Če se zgodi, da je naprava padla v vodo, omrežni adapter takoj potegnite iz vtičnice in šele nato vzemite napravo iz vode. V takšnem primeru naprave ne uporabljajte več, temveč jo izročite strokovnjaku v pregled.
- ⊙ Priporočamo vam tudi vgradnjo zaščitnega stikala za nazivni okvarni tok (FI/RCD) z največ 30 mA v tokokrogu, ki vam zagotavlja dodatno varnost. Za nasvet vprašajte svojega električnega inštalaterja. Vgradnjo mora izvesti izključno strokovnjak na področju elektrike.



NEVARNOST električnega udara

- ⊙ Omrežni adapter priključite samo v pravilno nameščeno in lahko dostopno vtičnico, katere napetost ustreza navedbi na tipski ploščici naprave. Vtičnica mora biti tudi po vključitvi lahko dostopna.
- ⊙ Bodite pozorni na to, da se kabel omrežnega adapterja ne more poškodovati zaradi ostrih robov ali vročih mest. Ne ovijajte kabla omrežnega adapterja okoli naprave.
- ⊙ Pri uporabi naprave bodite pozorni, da kabel omrežnega adapterja ni ukleščen ali stisnjen.
- ⊙ Omrežnega adapterja nikoli ne izvlecite iz vtičnice s potegom za kabel, temveč vedno povlecite za vtič.
- ⊙ Omrežni adapter izvlecite iz vtičnice, ...
 - ... če se pojavi motnja,
 - ... kadar naprave ne polnite in
 - ... ob nevihtah.
- ⊙ Naprave ne uporabljajte, kadar so vidne poškodbe na napravi, omrežnem adapterju ali na kablu omrežnega adapterja.
- ⊙ Če se omrežni adapter ali kabel omrežnega adapterja te naprave poškoduje, ga mora zamenjati proizvajalec ali njegova služba za pomoč strankam ali ustrezno usposobljena oseba, da preprečite nevarnosti.



NEVARNOST zaradi akumulatorjev

- ⊙ Naprave ne izpostavljajte neposredni sončni svetlobi ali vročini. Temperature okolice se ne smejo spustiti pod 0 °C kot tudi prekoračiti +40 °C.
- ⊙ Stiki naprave, ki so namenjeni polnjenju ne smejo biti povezani s kovinskimi predmeti.
- ⊙ Akumulator polnite le z originalnim priborom (omrežni adapter).

- ⊙ Zaščitite akumulator pred mehanskimi poškodbami. **Nevarnost požara!**
- ⊙ Če iz akumulatorja izteka raztopina elektrolita, preprečite stik z očmi, sluznico in kožo. Prizadeta mesta takoj sperite z dovolj čiste vode in poiščite zdravniško pomoč. Raztopina elektrolita lahko povzroči draženje.

OPOZORILO pred poškodbami

- ⊙ Pazite, da kabla omrežnega adapterja ne nastavite tako, da bi ga lahko kdo pohodil ali padel preko.
- ⊙ Naprave ne vklopite, če je brivna glava odprta.
- ⊙ Brivna rezila so ostra. Z njimi ravnejte previdno.
- ⊙ Naprave ne uporabljajte, če so brivne folije ali brivna glava poškodovane.
- ⊙ Naprave ne uporabljajte pri odprtih ranah, vrezninah, sončnih opeklinah ali mehurjih.

OPOZORILO pred materialno škodo

- ⊙ Uporabljajte le originalni pribor.
- ⊙ Ne postavljajte naprave na vroče površine (npr. plošče štedilnika) ali v bližino virov vročine ali odprtega ognja.
- ⊙ Ne prekrivajte omrežnega adapterja, saj se ta lahko pregreje.
- ⊙ Ne uporabljajte ostrih ali abrazivnih čistilnih sredstev.

4. Obseg dobave

- 1 moški brivnik
- 1 zaščitna kapica **14**
- 1 omrežni adapter s kablom **17**
- 1 čistilna ščetka **18**
- 1 torbica za shranjevanje **19**
- 1 navodila za uporabo

5. Polnjenje

NAPOTKI:

- Pred prvo uporabo naprave polnite akumulator najmanj 2 uri. Nato zadostuje čas polnjenja 90 minut.
 - Če želite podaljšati življenjsko dobo akumulatorja, priporočamo ...
 - ... redno uporabo naprave in brez dolgih časov skladiščenja,
 - ... da baterijo pred postopkom polnjenja izpraznite (prikaže se 00% **7**, simbol vtiča **9** sveti rdeče).
-
- Zmogljivost/stanje polnjenja baterije **7** se prikaže v odstotkih (00, 10, ... , 100% v korakih po deset).
 - Ko je baterija skoraj prazna, utripa simbol vtiča **9** rdeče. Takrat lahko aparat uporabljate le še kratek čas brez adapterja.
 - Hiter postopek polnjenja, ki zadostuje za eno britje, traja pribl. 5 minut.
 - Naprava s polnim akumulatorjem deluje brez omrežnega adapterja približno 90 minut.
1. Napravo po potrebi izklopite s pomočjo vklopno-izklopnega stikala **6**.
 2. Povežite omrežni adapter **17** z dozo **11** na napravi.
 3. Vstavite omrežni adapter **17** v dostopno vtičnico, ki ustreza napetosti, navedeni na tipski ploščici.
 4. Kontrolni prikaz polnjenja **8** utripa in baterija se polni. Ko je baterija v celoti napolnjena, se prikaže 100% in zasveti kontrolni prikaz polnjenja **8**.

6. Upravljanje

6.1 Pred prvim vklopom

POZOR:

- ☉ Po razpakiranju se lahko na brivni foliji nahajajo ostanki olja. Pred zagonom jih odstranite z vpojno krpo, ki ne pušča vlaken.

6.2 Vklop in izklop

Ne glede na stanje akumulatorja, lahko napravo kadar koli priključite na omrežje.

1. Pred priključkom na omrežje preverite, ali je naprava izklopljena.
2. Povežite omrežni adapter **17** z dozo **11** na napravi.
3. Vstavite omrežni adapter **17** v dostopno vtičnico, ki ustreza napetosti, navedeni na tipski ploščici.
4. Pred vklopom snemite zaščitno kapico **14**.
5. Za vklop pritisnite vklopno-izklopno stikalo **6**.
6. Ob vklopu ...
 - ... je prikazan nivo napolnjenosti,
 - ... se na prikazovalniku za kratek čas pojavijo simbol za čiščenje **12**, simbol vtiča **9** in simbol ključavnice **10**.
7. Za izklop znova pritisnite vklopno-izklopno stikalo **6**.

6.3 Transportno varovalo

Če je aktivirano transportno varovalo, utripa simbol ključavnice **10**.

- Pritisnite in zadržite vklopno-izklopno stikalo **6** pribl. 4 sekunde, da vklopite/izklopite transportno varovalo.
- S priklopom omrežnega adapterja **17** se transportno varovalo izklopi, med omrežnim obratovanjem pa ga ni mogoče vklopiti.

6.4 Britje



NEVARNOST električnega udara!

- ⊙ Naprava, ki jo držite v roki, in omrežni del nista vodotesna in ju zato ni dovoljeno uporabljati pod prho/v kadi.

OPOZORILO!

- ⊙ Naprave ne uporabljajte pri odprtih ranah, vrezninah, sončnih opeklinah ali mehurjih.
- ⊙ Ne izvajajte prekomernega pritiska na brivne folije **1**. Folije so tanke in se lahko hitro poškodujejo.

NAPOTKI:

- Naprava je primerna tako za suho kot tudi mokro britje (Wet & Dry).
- Po prvih uporabah lahko pride do prehodnih rdečic ali draženja kože, saj se mora koža najprej navaditi na britje. Ta pojav je običajen in na splošno traja med 2 in 4 tedni.

Suho britje (akumulatorsko in omrežno obratovanje)

- Napravo držite pod desnim kotom na površino kože in jo nežno vodite po obrazu.
- Brijte v nasprotni smeri rasti brade.
- Na zapletenih mestih, npr. na bradi, napnite kožo, da boste dosegli boljši rezultat.
- Po britju napravo izklopite, skrbno očistite dele (Poglavje »Čiščenje in nega naprave« na strani 67) in za zaščito brivnih folij **1** in prirezovalnika dolgih dlačic **15** nataknite zaščitno kapico **14** na brivno glavo **3**.

Mokro britje (samo akumulatorsko delovanje)



NEVARNOST električnega udara!

- ⊙ Naprava, ki jo držite v roki, in omrežni adapter **17** nista vodotesna. Mokro britje je dovoljeno samo pri akumulatorskem delovanju.

OPOZORILO pred materialno škodo!

- ⊙ Za mokro britje uporabljajte izključno brivsko peno ali milno peno, vendar nikoli gela ali kreme za britje. Ta se lahko nabere na blokih rezil **16**.

- Pred britjem na obraz nanesite tanko plast brivske pene.
- Obrijte obraz, kot je opisano v poglavju Suho britje (akumulatorsko in omrežno obratovanje).
- Če med britjem brivska pena zamaši brivno glavo **3**, le-to očistite pod tekočo vodo (Poglavje »Čiščenje in nega naprave« na strani 67).

Prerezovanje dolgih dlačic

Prizezovalnik dolgih dlačic **15** na hrbtni strani brivnika uporabite za krajšanje brade in zalizcev.

1. Snemite zaščitno kapico **14**.
2. Potisnite prizezovalnik dolgih dlačic **15** navzgor.
3. Vključite brivnik z vklopno-izklopnim stikalom **6**.
4. Po uporabi izklopite napravo, potisnite prizezovalnik dolgih dlačic **15** v izhodiščni položaj in napravo očistite (Poglavje »Čiščenje in nega naprave« na strani 67).

Tridnevna brada

NAPOTEK: Glede na rast brade in britje je lahko videz tridnevne brade zelo različen.

Da bo vaša brada trajno videti kot tridnevna brada, se redno brijte na suho z nataknjeno zaščitno kapico **14**. Zaščitna kapica ima v tem primeru funkcijo nastavka za tridnevno brado.

- Obrijte obraz, kot je opisano v poglavju Suho britje (akumulatorsko in omrežno obratovanje).

Simbol za čiščenje

Vgrajena ura v napravi meri čas britja. Po 30 minutah britja začne simbol za čiščenje **12** utripati. Opozarja vas, da je napravo treba redno čistiti. Če napravo izklopite, medtem ko utripa simbol za čiščenje, začne ura meriti čas od začetka.

7. Čiščenje in nega naprave



NEVARNOST električnega udara!

- ⊙ Brivno glavo **3** lahko očistite pod tekočo vodo. Pred tem iz naprave izvlecite kabel omrežnega adapterja **17**.
- ⊙ Kabla in omrežnega adapterja **17** ne smete držati pod tekočo vodo in potapljati v vodo ali druge tekočine.

OPOZORILO pred materialno škodo!

- ⊙ Ne uporabljajte jedkih čistilnih sredstev oziroma sredstev, ki lahko pustijo praske.
- ⊙ Ne izvajajte prekomernega pritiska na brivne folije **1**. Folije so tanke in se lahko hitro poškodujejo.
- ⊙ Čistilno ščetko **18** uporabite le za čiščenje blokov rezil **16**, vendar v nobenem primeru za čiščenje brivnih folij **1**.

NAPOTEK: Da bi vedno zagotovili gladko britje, je potrebno napravo redno čistiti in negovati.

Čiščenje po vsakem suhem britju

1. Pritisnite obe tipki za sprostitvev **4** in snemite okvir brivne folije **2**.
2. Previdno iztepite okvir brivne folije **2**.
3. S čistilno ščetko **18** očistite bloke rezil **16**.
4. Okvir brivne folije **2** nastavite na napravo tako, da se za-skoči.

Očistite po vsakem mokrem britju / občasno po suhem britju

1. Po potrebi napravo (**ne** brivnih folij **1**) obrišite z rahlo navlaženo krpo.
 2. Pritisnite tipko za sprostitev **13**. Brivna glava **3** se odpre.
 3. Napravo držite navzdol in izperite bloke rezil **16** ter okvir brivne folije **2** v brivni glavi **3** pod tekočo vodo.
 4. Pustite, da se vsi deli popolnoma posušijo.
- Glede na intenzivnost uporabe, najmanj pa vsakih 6 mesecev, na brivne folije **1**, bloke rezil **16** in prirezovalnik dolgih dlačic **15** s prstom nanesite nekaj olja za šivalne stroje.

8. Shranjevanje



NEVARNOST!

- ⊙ Napravo shranjujte izven dosega otrok.

- Če naprave ne uporabljate, namestite zaščitno kapico **14** na brivno glavo **3**.
- V torbico za shranjevanje **19** lahko shranite napravo in dele dodatne opreme.

9. Zamenjava brivnih folij / blokov rezil

OPOZORILO!

⊙ Naprave ne uporabljajte, če so brivne folije **1** poškodovane.

NAPOTEK: Nadomestne brivne folije in bloke rezil lahko naročite (glejte Poglavje »Naročilo brivnih folij / blokov rezil« na strani 73).

Brivne folije **1** in bloke rezil **16** je treba zamenjati, ...

... kadar je vidna poškodba,

... če pri britju čutite cukanje ali če britje ni tako temeljito in tega ni mogoče odpraviti z oljenjem brivnih folij **1** in blokov rezil **16** (glejte Poglavje »Čiščenje in nega naprave« na strani 67) in

... glede na intenzivnost uporabe, praviloma pa najkasneje po enem letu.

1. **Slika A:** Pritisnite obe tipki za sprostitvev **4** in snemite okvir brivne folije **2**.
2. **Slika B:** Pritisnite tipko za sprostitvev **13**. Brivna glava **3** se odpre.
3. **Slika B:** Primate stari blok rezil **16** na obeh koncih med palec in kazalec ter ga previdno povlecite z brivnika. Pazite, da vzmet, ki se nahaja med blokom rezil in belim držalom, ne pade ven.
4. Primate nov blok rezil **16** na obeh koncih med palec in kazalec ter ga previdno vtaknite v belo držalo. Na kratko enkrat pritisnite blok rezil do konca navzdol, da se slišno zaskoči.
5. Zaprite brivno glavo **3**.
6. Pritisnite nov okvir brivne folije **2** na brivno glavo, da se slišno zaskoči.

10. Odstranjevanje med odpadke

V tej napravi vgrajena baterija ne sodi med gospodinjske odpadke. Napravo z vgrajeno baterijo je treba odstraniti na ustrezna odlagališča.

Za ta izdelek velja evropska direktiva 2012/19/EU. Simbol prečrtanega smetiščnega koša na kolesčkih pomeni, da se mora proizvod v Evropski Uniji odstranjevati v ločenem postopku zbiranja odpadkov. To velja za proizvod in za vse dodatne kose proizvoda,



ki so označeni s tem simbolom. Označene proizvode ne smete odstranjevati skupaj s hišnimi smetmi, ampak jih morate oddati na posebnih zbirnih mestih za električne in elektronske naprave. Recikliranje pomaga pri zmanjševanju porabe surovin in tako razbremeni okolje.

Embalaža

Kadar bi želeli odstraniti embalažo, bodite prosimo pozorni na okoljske predpise v vaši državi.

11. Odpravljanje težav

Če vaša naprava nenadoma ne deluje tako, kot bi želeli, najprej preglejte spodnji seznam. Morda gre za manjšo težavo, ki jo lahko odpravite sami.



NEVARNOST električnega udara!

⊙ Nikoli ne poskušajte sami popravljati naprave.

Napaka	Možni vzroki / ukrepi
Ne deluje	• Ali je zagotovljeno napajanje naprave? • Preverite priključke. • Akumulator prazen?
Naprave ni mogoče vklopiti.	• Akumulator prazen? • Ali je vključeno transportno varovalo?
Zmogljivost britja popušča.	• Ali so brivne folije 1 in bloki rezil 16 očiščeni in naoljeni?
Akumulatorja ne morete več napolniti ali pa je zmogljivost akumulatorja le še zelo majhna.	• Akumulator je dosegel konec svoje življenjske dobe. Napravo z vgrajeno baterijo je treba odstraniti na ustrezna odlagališča (glejte Poglavje »Odstranjevanje med odpadke« na strani 70).

12. Tehnični podatki

Model:	SFR 37 B1
Omrežni adapter (EU: Model SW-050080EUD):	Vhod: 100-240 V ~ 50/60 Hz, 0,2 A maks. Izhod:  5 V === , 800 mA
Zaščitni razred omrežnega adapterja:	II 
Vrsta zaščite omrežnega adapterja:	IP44 (zaščita pred pršenjem vode)
Naprava:	Vhod: 5 V === , 800 mA
Vrsta zaščite aparata, ki ga držite v rokah:	IPX5 (zaščita pred vodnim curkom iz vseh smeri)
Akumulator, za ponovno polnjenje:	1x 3,7 V Li-Ion, 800 mAh, 2,96 Wh tip 14500
Okoljskipogoji:	dovoljeno le za uporabo v notranjih prostorih
Delovna temperatura:	0 °C do +40 °C

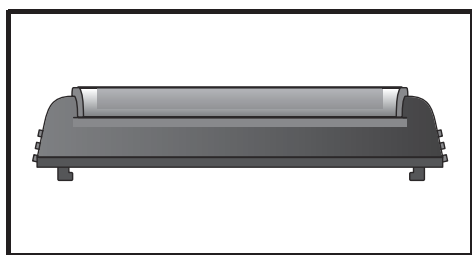


Pridržujemo si pravico do tehničnih sprememb.

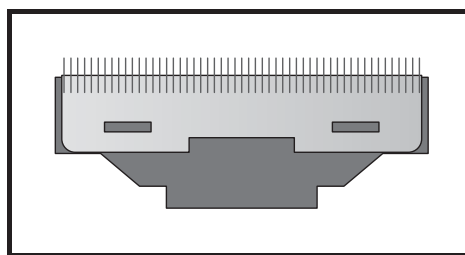
13. Naročilo brivnih folij / blokov rezil

Za temeljito in nežno britje

Primerne npr. za moški brivnik SilverCrest SFR 37 B1



Brivne folije



Bloki rezil

Naročanje preko spleta

<http://shop.hoyerhandel.com>



14. Garancija



Dobavitelj

Upoštevajte, da naslednji naslov **ni naslov servisnega centra**.
Najprej se obrnite na zgoraj naveden servisni center.

HOYER Handel GmbH
Tasköprüstraße 3
22761 Hamburg
Nemčiji



Servisni Center

SI Servis Slovenija
Tel.: 080080917
E-Mail: hoyer@lidl.si

IAN: 274859

Garancijski list

1. S tem garancijskim listom jamčimo Hoyer Handel GmbH, da bo izdelek v garancijskem roku ob normalni in pravilni uporabi brezhibno deloval in se zavezujemo, da bomo ob izpolnjenih spodaj navedenih pogojih odpravili morebitne pomanjkljivosti in okvare zaradi napak v materialu ali izdelavi oz. po svoji presoji izdelek zamenjali ali vrnili kupnino.
2. Garancija je veljavna na ozemlju Republike Slovenije.
3. Garancijski rok za proizvod je 36 mesecev od dneva izročitve balga. Dan izročitve blaga je enak dnevom prodaje, ki je razviden iz računa.

4. Kupec je dolžan okvaro javiti pooblaščenemu servisu oz. se informirati o nadaljnjih postopkih na zgoraj navedeni telefonski številki. Svetujemo vam, da pred tem natančno preberete navodila o sestavi in uporabi izdelka.
5. Kupec je dolžan pooblaščenemu servisu predložiti garancijski list in račun, kot potrdilo in dokazilo o nakupu.
6. V primeru, da proizvod popravlja nepooblaščen servis ali oseba, kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije.
7. Vzroki za okvaro oz. nedelovanje izdelka morajo biti lastnosti stvari same, in ne vzroki, ki so zunaj proizvajalčeve oz. prodajalčeve sfere. Kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije, če se ni držal priloženih navodil za sestavo in uporabo izdelka ali, če je izdelek kakorkoli spremenjen ali nepravilno vzdrževan.
8. Jamčimo servisiranje in rezervne dele za minimalno dobo, ki je zahtevana s strani zakonodaje.
9. Obrabni deli oz. potrošni material so izvzeti iz garancije.
10. Vsi potrebni podatki za uveljavljanje garancije se nahajajo na dveh ločenih dokumentih (garancijski list, račun).
11. Ta garancija proizvajalca ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz odgovornosti prodajalca za napake na blagu.

Prodajalec:

Lidl Slovenija d.o.o.k.d.
Pod lipami 1
SI-1218 Komenda



S spletne strani www.lidl-service.com lahko prenesete ta priročnik ter mnoge druge priročnike, videe izdelkov in programsko opremo.

Obsah

1. Přehled	77
2. Použití k určenému účelu	79
3. Bezpečnostní pokyny	79
4. Rozsah dodávky	83
5. Nabíjení	84
6. Obsluha	85
6.1 Před prvním zapnutím	85
6.2 Zapnutí a vypnutí	85
6.3 Cestovní pojistka	86
6.4 Holení	86
7. Čištění strojek a péče o něj	89
8. Uschování	90
9. Výměna holicích planžet / břitových bloků	91
10. Likvidace	92
11. Řešení problémů	93
12. Technické parametry	94
13. Objednání holicích planžet / břitových bloků	95
14. Záruka společnosti HOYER Handel GmbH	96

1. Přehled

- | | | |
|-----------|---|--|
| 1 | | Holicí planžety |
| 2 | | Rám holicích planžet |
| 3 | | Holicí hlava |
| 4 | | Uvolňovací tlačítka pro rám holicích planžet (po obou stranách) |
| 5 | | Úchytka holicí hlavy |
| 6 |  | Vypínač |
| 7 | 00 / ... / 100% | Ukazatel kapacity baterií |
| 8 |  | Kontrolka nabití
neustále bliká během nabíjení / svítí po ukončení nabíjení |
| 9 |  | Symbol zástrčky
bliká červeně: baterie téměř vybitá
svítí červeně během nabíjení |
| 10 |  | Symbol zámku bliká: zobrazuje cestovní pojistku |
| 11 | | Zdířka pro připojení napájecího kabelu |
| 12 |  | Symbol čištění: rozsvítí se krátce při zapnutí /
bliká: po 30 minutách holení a připomíná potřebné pravidelné čištění |
| 13 | | Uvolňovací tlačítko pro holicí hlavu |
| 14 | | Ochranný kryt / nástavec pro třídní vousy |
| 15 | | Zastříhovač dlouhých vousů |
| 16 | | Břitový blok |

Není zobrazeno:

- | | |
|-----------|----------------------------------|
| 17 | Napájecí díl s napájecím kabelem |
| 18 | Čisticí kartáček |
| 19 | Taška na uskladnění |

Děkujeme za vaši důvěru!

Gratulujeme vám k vašemu novému pánskému holicímu strojku.

Pro bezpečné zacházení s přístrojem a zachování celého rozsahu výkonu musíte znát:

- **Před prvním použitím si pozorně přečtěte tento návod k použití.**
- **Především se řiďte bezpečnostními pokyny!**
- **Přístroj smíte ovládat pouze tak, jak je popsáno v tomto návodu k použití.**
- **Tento návod k použití uschovejte.**
- **Budete-li přístroj předávat dalšímu uživateli, přiložte prosím tento návod k použití.**

Přejeme vám mnoho spokojenosti s vaším novým pánským holicím strojkem!

2. *Použití k určenému účelu*

Pánský holicí strojek je určen výhradně ke stříhání lidských chloupků a vousů.

Přístroj je určen pro domácí použití. Přístroj se smí používat pouze ve vnitřních prostorách.

Tento přístroj se nesmí používat ke komerčním účelům.

Předvídatelné nesprávné použití

VÝSTRAHA před věcnými škodami!

Přístrojem nestříhejte umělé vlasy a zvířecí srst.

3. *Bezpečnostní pokyny*

Výstražné pokyny

V případě potřeby jsou v tomto návodu k použití uvedeny následující výstražné pokyny:



NEBEZPEČÍ! Vysoké riziko: Nerespektování výstrahy může mít za následek poranění a ohrožení života.

VÝSTRAHA! Střední riziko: Nerespektování výstrahy může mít za následek zranění nebo těžké věcné škody.

POZOR: Nízké riziko: Nerespektování výstrahy může mít za následek lehká zranění nebo věcné škody.

UPOZORNĚNÍ: Skutečnosti a zvláštnosti, které by měly být respektovány při zacházení s přístrojem.

Pokyny pro bezpečný provoz

- ⊙ Tento přístroj smí používat děti starší 8 let a osoby s omezenými fyzickými, senzorickými nebo duševními schopnostmi nebo osoby, které nemají dostatek zkušeností a/nebo znalostí, pouze pod dohledem nebo pokud byly poučeny, jak přístroj bezpečně používat, a pochopily, jaké nebezpečí přitom hrozí. Děti si s přístrojem nesmí hrát. Čištění a údržbu nesmí děti provádět bez dohledu.
- ⊙ Nepouštějte děti mladší 8 let k přístroji a napájecímu vedení.
- ⊙  Tento symbol znázorňuje, že břitové bloky **16** a rám holicích planžet **2** v holicí hlavě **3** můžete umýt pod tekoucí vodou. **NEBEZPEČÍ!** Nejdříve odpojte přístroj od napájecího dílu.
- ⊙ Pro síťový provoz používejte pouze dodaný originální napájecí díl.



NEBEZPEČÍ pro děti

- ⊙ Obalový materiál není hračka pro děti. Děti si nesmí hrát s plastovými sáčky. Hrozí nebezpečí udušení.
- ⊙ Přístroj uchovávejte mimo dosah dětí.



NEBEZPEČÍ pro domácí a užitková zvířata i kvůli nim

- ⊙ Elektrospotřebiče mohou představovat nebezpečí pro domácí a užitková zvířata. Kromě toho mohou zvířata způsobit škodu na přístroji. Držte proto zvířata zásadně dále od elektrospotřebičů.



NEBEZPEČÍ úrazu elektrickým proudem v důsledku vlhkosti

- ⊙ Přístroj držený v ruce a napájecí díl nejsou vodotěsné a nesmíte je proto používat ve sprše/vaně.
- ⊙ Přístroj nesmíte nikdy nabíjet v blízkosti vany, sprchy, umyvadla naplněného vodou apod.
- ⊙ Když používáte přístroj v koupelně, vytáhněte po použití napájecí díl, jelikož blízkost vody představuje nebezpečí, i když je přístroj vypnutý.
- ⊙ Napájecí díl a napájecí kabel se nesmí ponořovat do vody nebo jiných kapalin a ani umývat pod tekoucí vodou.
- ⊙ Když chcete zasunout napájecí díl do zásuvky popř. vytáhnout ze zásuvky, nikdy se ho nedotýkejte mokřýma rukama.
- ⊙ Neobsluhujte přístroj s připojeným napájecím dílem mokřýma rukama.
- ⊙ V případě, že přístroj přece jen spadne do vody, vytáhněte ihned napájecí díl, a teprve poté vytáhněte přístroj. Přístroj v tomto případě už nepoužívejte, nechejte ho překontrolovat v opravně.
- ⊙ Jako dodatečnou ochranu doporučujeme instalaci proudového chrániče (FI/RCD) s jmenovitým vybavovacím proudem ne vyšším než 30 mA v elektrickém obvodu. Poradte se se svým elektroinstalátérem. Instalací pověřte výhradně elektroinstalátéra.



NEBEZPEČÍ úrazu elektrickým proudem

- ⊙ Připojte napájecí díl pouze k řádně nainstalované, snadno přístupné zásuvce, jejíž napětí odpovídá údajům na výrobním štítku. Zásuvka musí být také po zapojení stále snadno přístupná.
- ⊙ Dávejte pozor na to, aby se napájecí kabel nemohl poškodit na ostrých hranách nebo horkých místech. Napájecí kabel neomotávejte kolem přístroje.
- ⊙ Při používání přístroje dbejte, aby nedošlo k přiskřípnutí nebo promáčknutí napájecího kabelu.
- ⊙ Při vytahování síťové zástrčky ze zásuvky vždy táhněte za napájecí díl, nikdy za kabel.
- ⊙ Vytáhněte napájecí díl ze zásuvky, ...
... pokud došlo k poruše,
... pokud přístroj nenabíjíte a
... při bouři.
- ⊙ Přístroj nepoužívejte, pokud vykazuje viditelná poškození přístroje, napájecího dílu nebo napájecího kabelu.
- ⊙ Pokud je napájecí díl nebo napájecí kabel tohoto přístroje poškozen, musí ho vyměnit výrobce nebo jeho zákaznický servis nebo jiná podobně kvalifikovaná osoba, aby se předešlo rizikům.



NEBEZPEČÍ v souvislosti s bateriemi

- ⊙ Nevystavujte přístroj přímému slunečnímu záření nebo vysokým teplotám. Okolní teplota by neměla klesnout pod 0 °C a +40 °C.
- ⊙ Nabíjecí kontakty na přístroji se nesmí spojovat kovovými předměty.
- ⊙ Baterii nabíjejte výhradně prostřednictvím originálního příslušenství (napájecí díl).

- ⊙ Chraňte baterii před mechanickým poškozením. **Nebezpečí požáru!**
- ⊙ V případě, že z akumulátoru vyteče elektrolytický roztok, zabraňte kontaktu s očima, sliznicí a pokožkou. Postižená místa okamžitě propláchněte dostatečným množstvím čisté vody a vyhledejte lékaře. Elektrolytický roztok může vyvolat podráždění.

VÝSTRAHA před poraněním

- ⊙ Napájecí kabel položte tak, aby o něj nikdo nemohl zakopnout nebo na něj stoupnout.
- ⊙ Přístroj nezapínejte, když máte odklopenou holicí hlavu.
- ⊙ Postříhovací nože jsou ostré. Zacházejte s nimi opatrně.
- ⊙ Přístroj nepoužívejte, pokud byly holicí planžety nebo holicí hlava poškozeny.
- ⊙ Přístroj nepoužívejte při otevřených, řezných ranách, spálení nebo puchýřích.

VÝSTRAHA před věcnými škodami

- ⊙ Používejte pouze originální příslušenství.
- ⊙ Nikdy nepokládejte přístroj na horké povrchy (např. plotnu) nebo v blízkosti tepelných zdrojů nebo otevřeného ohně.
- ⊙ Napájecí díl nikdy nezakrývejte, abyste předešli přehřátí.
- ⊙ Nepoužívejte ostré nebo odírající čisticí prostředky.

4. Rozsah dodávky

- 1 pánský holicí strojek
- 1 ochranný kryt **14**
- 1 napájecí díl s napájecím kabelem **17**
- 1 čisticí kartáček **18**
- 1 taška na uskladnění **19**
- 1 návod k obsluze

5. Nabíjení

UPOZORNĚNÍ:

- Před prvním použitím přístroje nabíjejte baterii minimálně 2 hodiny. Poté ji stačí nabíjet 90 minut.
 - Abyste prodloužili životnost baterie, doporučuje se ...
... používat přístroj pravidelně a bez delšího období skladování,
... vybití baterii před nabíjením (zobrazuje se 00% **7**, symbol zástrčky **9** bliká červeně).
-
- Kapacita/stav nabití baterie **7** se zobrazuje v procentech (00, 10, ... , 100% v desetistupňových krocích).
 - Když jsou baterie téměř vybité, bliká symbol zástrčky **9** červeně. Přístroj nezapojený do elektrické sítě lze potom používat pouze krátkou dobu.
 - Rychlé nabíjení, které vystačí pro jedno holení, trvá cca 5 minut.
 - Doba provozu nezávislá na elektrické síti s úplně nabitou baterií činí cca 90 minut.
1. V případě potřeby vypněte přístroj vypínačem **6**.
 2. Zapojte napájecí díl **17** do zdířky **11** na přístroji.
 3. Napájecí díl **17** potom zasuňte do dobře přístupné zásuvky, jejíž napětí odpovídá údajům na výrobním štítku.
 4. Kontrolka nabití **8** bliká a baterie se nabíjí. Když je baterie zcela nabitá, zobrazí se 100% a kontrolka nabití **8** svítí.

6. Obsluha

6.1 Před prvním zapnutím

POZOR:

- ☉ Po vybalení se mohou na holicích planžetách nacházet ještě zbytky oleje. Odstraňte je před uvedením do provozu savým hadříkem bez vláken.

6.2 Zapnutí a vypnutí

Přístroj můžete kdykoliv používat nezávisle na stavu nabití baterie po připojení do elektrické sítě.

1. Před použitím s připojením do elektrické sítě se ujistěte, že je přístroj vypnutý.
2. Zapojte napájecí díl **17** do zdířky **11** na přístroji.
3. Napájecí díl **17** potom zasuněte do dobře přístupné zásuvky, jejíž napětí odpovídá údajům na výrobním štítku.
4. Před zapnutím sejměte ochranný kryt **14**.
5. Pro zapnutí stiskněte vypínač **6**.
6. Při zapnutí ...
 - ... zobrazuje se stav nabití,
 - ... krátce se na displeji objeví symbol čištění **12**, symbol zástrčky **9** a symbol zámku **10**.
7. Pro vypnutí opět stiskněte vypínač **6**.

6.3 Cestovní pojistka

Je-li cestovní pojistka aktivovaná, bliká symbol zámku **10**.

- Pro zapnutí/vypnutí cestovní pojistky stiskněte a držte vypínač **6** cca 4 vteřiny.
- Napojením k napájecímu dílu **17** se cestovní pojistka deaktivuje a nemůže být v síťovém provozu ani aktivovaná.

6.4 Holení



NEBEZPEČÍ úrazu elektrickým proudem!

- ⊙ Přístroj držený v ruce a napájecí díl nejsou vodotěsné a nesmíte je proto používat ve sprše/vaně.

VÝSTRAHA!

- ⊙ Přístroj nepoužívejte při otevřených, řezných ranách, spálení nebo puchýřích.
- ⊙ Na holicí planžety **1** příliš netlačte. Jsou tenké a mohou se snadno poškodit.

UPOZORNĚNÍ:

- Přístroj je vhodný pro holení na sucho i za mokra (Wet & Dry).
- Po počáteční aplikaci může dojít k dočasnému zčervenání nebo podráždění pleti, protože si pokožka musí na holení nejdříve zvyknout. Tento jev je normální a trvá obvykle 2 až 4 týdny.

Holení na sucho (provoz na baterie a ze sítě)

- Držte přístroj v pravém úhlu k povrchu pokožky a vedte ho jemně po tváři.
- Holte vousy proti směru růstu.
- Na obtížnějších místech jako např. na bradě napněte pokožku, abyste dosáhli lepšího výsledku.
- Po holení přístroj vypněte, díly pečlivě vyčistěte (kap. „Čištění strojku a péče o něj“ na straně 89) a pro ochranu holicích planžet **1** a zastřihovače dlouhých vousů **15** nasadte ochranný kryt **14** na holicí hlavu **3**.

Holení za mokra (pouze provoz na baterie)



NEBEZPEČÍ úrazu elektrickým proudem!

- ⊙ Přístroj držený v ruce a napájecí díl **17** nejsou vodotěsné. Holení za mokra je možné pouze při provozu na baterie.

VÝSTRAHA před věcnými škodami!

- ⊙ Pro holení za mokra používejte výhradně pěnu nebo mýdlo na holení, nikdy však gely nebo krémy na holení. Ty by mohly zanést břitové bloky **16**.

- Před holením naneste na obličej tenkou vrstvu holicí pěny.
- Oholte váš obličej, jak je popsáno v kapitole Holení na sucho (provoz na baterie a ze sítě).
- V případě, že se při holení zanechá holicí hlava **3** pěnou na holení, očistěte holicí hlavu pod tekoucí vodou (kap. „Čištění strojku a péče o něj“ na straně 89).

Zastřihování dlouhých vousů

Použijte zastřihovač dlouhých vousů **15** na zadní straně holicího strojků, abyste zkrátily vousy a kotlety.

1. Sejměte ochranný kryt **14**.
2. Zastřihovač dlouhých vousů **15** posuňte nahoru.
3. Holicí strojek zapněte vypínačem **6**.
4. Po použití přístroj vypněte, posuňte zastřihovač dlouhých vousů **15** do výchozí pozice a přístroj vyčistěte (kap. „Čištění strojků a péče o něj“ na straně 89).

Třídenní vousy

UPOZORNĚNÍ: Podle růstu vousů a holení může vypadat vzhled třídenních vousů velmi různě.

Aby vaše vousy vypadaly stále jako třídenní vousy, holte se pravidelně na sucho s ponechaným ochranným krytem **14**. Ochranný kryt slouží v tomto případě jako nástavec pro třídenní vousy.

- Oholte váš obličej, jak je popsáno v kapitole Holení na sucho (provoz na baterie a ze sítě).

Symbol čištění

Zabudovaný časovač v přístroji počítá doby holení. Po 30 minutách holení začne symbol čištění **12** blikat. Připomíná vám čištění, které je třeba provádět pravidelně. Když přístroj vypnete, zatímco symbol čištění bliká, začne časovač vepředu s počítáním doby holení.

7. Čištění strojku a péče o něj



NEBEZPEČÍ úrazu elektrickým proudem!

- ⊙ Holicí hlavu **3** můžete čistit pod tekoucí vodou. Nejdříve odpojte přístroj od napájecího kabelu **17**.
- ⊙ Napájecí díl a napájecí kabel **17** nesmí vést pod tekoucí vodou a nesmíte je ponořovat do vody nebo jiných tekutin.

VÝSTRAHA před věcnými škodami!

- ⊙ Nepoužívejte žádné ostré nebo odírající čisticí prostředky.
- ⊙ Na holicí planžety **1** příliš netlačte. Jsou tenké a mohou se snadno poškodit.
- ⊙ Čisticí kartáček **18** používejte pouze k čištění břitového bloku **16**, v žádném případě ho nepoužívejte k čištění holicích planžet **1**.

UPOZORNĚNÍ: Pro dosáhnutí hladkého oholení, musíte přístroj pravidelně čistit a starat se o něj.

Čištění po každém holení na sucho

1. Stiskněte obě uvolňovací tlačítka **4** a odeberte rám holicích planžet **2**.
2. Z rámu holicích planžet **2** opatrně vytřepete nečistoty.
3. Vyčistěte čisticím kartáčkem **18** břitové bloky **16**.
4. Nasadte rám holicích planžet **2** na přístroj tak, aby zaklapl.

Čištění po každém holení za mokra / příležitostně po holení na sucho

1. V případě potřeby otřete přístroj (**ne** holicí planžety **1**) lehce navlhčeným hadříkem.
 2. Stiskněte uvolňovací tlačítko **13**. Holicí hlava **3** se odklopí.
 3. Přístroj podržte směrem dolů a vymyjte břitové bloky **16** a rám holicích planžet **2** v holicí hlavě **3** pod tekoucí vodou.
 4. Všechny díly nechte důkladně uschnout.
- Podle intenzity používání, minimálně však každých 6 měsíců rozetřete prstem po holicích planžetách **1**, břitových blocích **16** a zastřihovači dlouhých vousů **15** malé množství oleje pro šicí stroje.

8. Uschování



NEBEZPEČÍ!

- ⊙ Přístroj uchovávejte mimo dosah dětí.

- Když přístroj nepoužíváte, nasadte na holicí hlavu **3** ochranný kryt **14**.
- V tašce na uskladnění **19** můžete uschovat přístroj a díly příslušenství.

9. *Výměna holicích planžet / břitových bloků*

VÝSTRAHA!

☉ Přístroj nepoužívejte, pokud byly holicí planžety **1** poškozeny.

UPOZORNĚNÍ: Náhradní holicí planžety a břitové bloky si můžete objednat na (viz kap. „Objednání holicích planžet / břitových bloků“ na straně 95).

Holicí planžety **1** a břitové bloky **16** musíte vyměnit, ...
... při jejich viditelném poškození,
... když při holení cítíte trhání nebo oholení není důkladné a neodstraní se to naolejováním holicích planžet **1** a břitových bloků **16** (viz kap. „Čištění strojek a péče o něj“ na straně 89) a
... podle intenzity používání, zpravidla však minimálně jednou za rok.

1. **Obrázek A:** Stiskněte obě uvolňovací tlačítka **4** a odeberte rám holicích planžet **2**.
2. **Obrázek B:** Stiskněte uvolňovací tlačítko **13**. Holicí hlava **3** se odklopí.
3. **Obrázek B:** Uchopte starý břitový blok **16** na obou koncích mezi palcem a ukazováčkem a odeberte jej opatrně od holicího strojeku. Dbejte přitom, aby pružina, která je mezi břitovým blokem a bílým držákem, nevypadla.
4. Uchopte nový břitový blok **16** na obou koncích mezi palcem a ukazováčkem a nasadte jej opatrně do bílého držáku. Stlačte břitový blok jednou zcela dolů, dokud slyšitelně nezapadne.
5. Přiklopte holicí hlavu **3**.
6. Přitlačte nový rám holicích planžet **2** na holicí hlavu, dokud slyšitelně nezapadne.

10. Likvidace

Baterie zabudovaná v tomto přístroji se nesmí vyhazovat do domácího odpadu. Přístroj se zabudovanou baterií musí být odborně zlikvidován.

Tento výrobek podléhá evropské směrnici 2012/19/EU. Symbol přeškrtnuté popelnice na kolečkách znamená, že výrobek musí být v Evropské unii zavezen na místo sběru a třídění odpadu. To platí pro výrobek a všechny části příslušenství označené tímto symbolem. Označené výrobky nesmí být likvidovány společně s normálním domácím odpadem, ale musí být zavezeny na místa zabývající se recyklací elektrických a elektronických zařízení. Recyklace pomáhá snižovat spotřebu surovin a odlehčuje životnímu prostředí.



Obal

Chcete-li obal zlikvidovat, řiďte se příslušnými předpisy k ochraně životního prostředí ve vaší zemi.

11. Řešení problémů

Pokud by váš přístroj nefungoval podle požadavků, projděte si prosím nejdříve tento kontrolní seznam. Možná se jedná o nepatrný problém, který můžete sami odstranit.



NEBEZPEČÍ úrazu elektrickým proudem!

☉ V žádném případě se nepokoušejte přístroj sami opravovat.

Chyba	Možné příčiny / opatření
Bez funkce	• Je zajištěno napájení elektrickým proudem? • Zkontrolujte připojení. • Baterie je vybitá?
Přístroj nelze zapnout	• Baterie je vybitá? • Je aktivovaná cestovní pojistka?
Výkon střihání zeslabuje	• Jsou holicí planžety 1 a břitové bloky 16 vyčištěné a naolejované?
Baterii už nelze nabít nebo je výkon baterie už jen velmi slabý	• Baterie dosáhla konce své životnosti. Přístroj se zabudovanou baterií musí být odborně zlikvidován (viz kap. „Likvidace“ na straně 92).

12. Technické parametry

Model:	SFR 37 B1
Napájecí díl (EU: Model SW-050080EUD):	Vstup: 100-240 V ~ 50/60 Hz, 0,2 A max Výstup:  5 V  , 800 mA
Ochranná třída napájecího dílu:	II 
Stupeň ochrany napájecího dílu:	IP44 (ochrana před stříkající vodou)
Přístroj:	Vstup: 5 V  , 800 mA
Stupeň krytí ručního přístroje:	IPX5 (ochrana proti tryskající vodě ze všech směrů)
Baterie, nabíjecí:	1x 3,7 V Li-Ion, 800 mAh, 2,96 Wh, Typ 14500
Podmínky prostředí:	schválené pouze pro vnitřní prostory
Provozní teplota:	0 °C až +40 °C

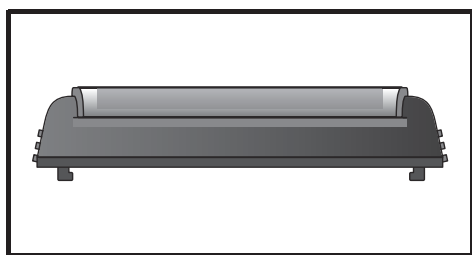
Technické změny vyhrazeny.



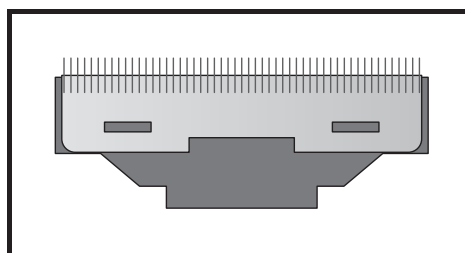
13. Objednání holicích planžet / břitových bloků

Pro řádné a šetrné holení

Vhodné např. pro pánský holicí strojek SilverCrest SFR 37 B1



Holicí planžety



Břitové bloky

Objednávka online

<http://shop.hoyerhandel.com>



14. Záruka společnosti HOYER Handel GmbH

Vážená zákaznice, vážený zákazníku,
na tento přístroj jste získali 3 letou záruku od data nákupu. V případě vad tohoto výrobku vám vůči prodávajícímu náleží zákonná práva. Tato zákonná práva nejsou naší níže popsanou zárukou omezena.

Podmínky záruky

Záruční lhůta začíná datem nákupu. Uchovejte si prosím dobře originál účtenky. Tento podklad bude vyžadován jako důkaz nákupu. Objeví-li se během tří let od data nákupu tohoto výrobku chyba materiálu nebo výrobní chyba, výrobek vám - podle naší volby - zdarma opravíme nebo vyměníme. Předpokladem pro poskytnutí záruky je to, že během tříleté lhůty bude předložen defektní přístroj a doklad o nákupu (účtenka) s krátkým popisem toho, v čem vada spočívá, a kdy k ní došlo.

Pokud naše záruka kryje závadu, obdržíte opravený nebo nový výrobek. Opravou nebo výměnou výrobku nezačíná nová záruční lhůta.

Záruční lhůta a zákonné nároky na odstranění vady

Záruční lhůta se poskytnutím záruky neprodlužuje. To platí také pro náhradní a opravované díly. Případné škody a vady vyskytující se již při nákupu musíte ihned po rozbalení přístroje nahlásit. Po vypršení záruční lhůty jsou případné opravy zpoplatněné.

Rozsah záruky

Přístroj byl vyroben pečlivě podle přísných směrnic pro kvalitu výrobku a před dodáním byl svědomitě testován.

Záruka je poskytována pro chybu materiálu a výrobní chybu.

Ze záruky jsou vyloučeny díly podléhající rychlému opotřebení, které jsou vystaveny běžnému opotřebení, a poškození křehkých dílů, např. vypínačů, baterií, osvětlení nebo skleněných dílů.

Tato záruka propadá, pokud byl výrobek používán poškozený a nevhodně nebo tak byl udržován. Pro vhodné použití výrobku musíte přesně dodržovat všechny pokyny uvedené v návodu k použití. Bezpodmínečně se musíte vyvarovat účelům použití a manipulaci, od kterých jste v návodu k použití zrazováni nebo před kterými jste varováni.

Výrobek je určen pouze k soukromému, nikoliv komerčnímu použití. Při neoprávněném a nevhodném použití, použití síly a při zásazích, které nebyly provedeny autorizovaným servisním střediskem, záruka zaniká.

Průběh v případě uplatňování záruky

Pro zajištění rychlého zpracování vašeho požadavku dbejte prosím následujících pokynů:

- Připravte si prosím pro všechny dotazy číslo výrobku **IAN: 274859** a účtenku jako důkaz nákupu.
- Číslo výrobku naleznete na výrobním štítku, na rytině, na titulní straně vašeho návodu (dole vlevo) nebo na nálepce na zadní nebo spodní straně přístroje.
- Objeví-li se chyby funkčnosti nebo jiné vady, kontaktujte nejdříve níže uvedené servisní středisko **telefonicky** nebo **e-mailem**.
- Výrobek považovaný za defektní můžete s přiloženým dokladem o nákupu (účtenky) a uvedením, v čem spočívá závada, a kdy se objevila, zdarma zaslat na vám sdělenou adresu servisu.



Na adrese www.lidl-service.com můžete stáhnout tuto a mnohé další příručky, videa a software.



Servisní střediska

CZ Servis Česko
Tel.: 800143873
E-Mail: hoyer@lidl.cz

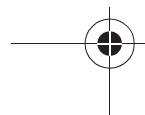
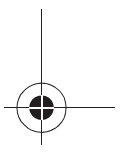
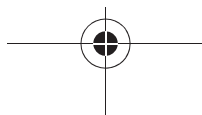
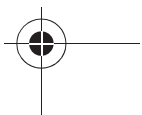
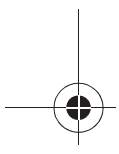
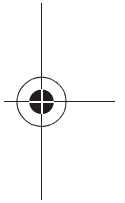
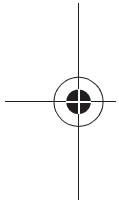
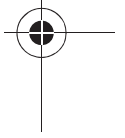
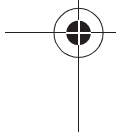
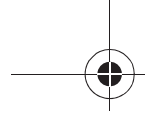
IAN: 274859



Dodavatel

Respektujte prosím to, že níže uvedená adresa **není adresou servisu**. Nejdříve kontaktuje výše uvedené servisní středisko.

HOYER Handel GmbH
Tasköprüstraße 3
22761 Hamburg
Německo



Obsah

1. Prehľad	101
2. Použitie podľa určenia.....	103
3. Bezpečnostné upozornenia	103
4. Rozsah dodávky	107
5. Nabíjanie	108
6. Obsluha	109
6.1 Pred prvým zapnutím	109
6.2 Zapnutie a vypnutie	109
6.3 Prepravná poistka.....	110
6.4 Holenie	110
7. Čistenie prístroja a starostlivosť oň.....	113
8. Uskladnenie	114
9. Výmena holiacich planžiet / britových blokov	115
10. Likvidácia.....	116
11. Riešenia problémov	117
12. Technické údaje.....	118
13. Objednanie holiacich planžiet / britových blokov	119
14. Záruka spoločnosti HOYER Handel GmbH	120

1. Prehľad

- | | | |
|-----------|---|---|
| 1 | | Holiace planžety |
| 2 | | Rám holiacich planžiet |
| 3 | | Holiaca hlava |
| 4 | | Uvoľňovacie tlačidlá rámu holiacich planžiet (obojsstranne) |
| 5 | | Pánt holiacej hlavy |
| 6 |  | Zapínač/vypínač |
| 7 | 00 / ... / 100% | Indikácia kapacity akumulátorov |
| 8 |  | Indikátor stavu nabitia bliká počas nabíjania / svieti po ukončení nabíjania |
| 9 |  | Symbol zástrčky
bliká na červeno: batéria je takmer vybitá
svieti na červeno počas nabíjania |
| 10 |  | Blikanie symbolu zámku: indikuje zapnutú prepravnú poistku |
| 11 | | Zdierka pre pripojenie kábla sieťovej zástrčky |
| 12 |  | Symbol čistenia: pri zapnutí krátko zasvieti / bliká: po 30 minútach času holenia a pripojenie vám potrebné pravidelné čistenie |
| 13 | | Uvoľňovacie tlačidlo holiacej hlavy |
| 14 | | Ochranný kryt / nadstavec pre trojdňovú bradu |
| 15 | | Strihač dlhých fúzov |
| 16 | | Britový blok |

Bez obrázka:

- | | |
|-----------|---|
| 17 | Sieťová zástrčka s káblom sieťovej zástrčky |
| 18 | Čistiaca kefka |
| 19 | Úložná taštička |

Ďakujeme vám za vašu dôveru!

Gratulujeme vám k novému pánskemu holiacemu strojčeku.

Pre bezpečné zaobchádzanie s prístrojom a oboznámenie sa s rozsahom výkonov:

- **Prečítajte si pred prvým uvedením do prevádzky dôkladne tento návod na obsluhu.**
- **Bezpodmienečne sa riadte bezpečnostnými pokynmi!**
- **Prístroj smiete obsluhovať len tak, ako je to opísané v tomto návode na obsluhu.**
- **Tento návod na obsluhu si starostlivo uschovajte.**
- **Ak prístroj v budúcnosti odovzdáte ďalej, priložte k nemu aj tento návod na obsluhu.**

Prajeme vám veľa radosti s vašim novým pánskym holiacim strojčekom!

2. Použitie podľa určenia

Pánsky holiaci strojček je určený výlučne na strihanie ľudských vlasov.

Prístroj je koncipovaný na používanie v domácnostiach. Prístroj sa smie používať len v interiéroch.

Tento prístroj sa nesmie používať na komerčné účely.

Predvídateľné použitie v rozpore s určením

VÝSTRAHA pred rizikom vzniku vecných škôd!

Nestrihajte s prístrojom umelé vlasy a zvieraciu sršť.

3. Bezpečnostné upozornenia

Výstražné upozornenia

V prípade, že je to potrebné, sú v tomto návode na obsluhu použité nasledovné výstražné upozornenia:



NEBEZPEČENSTVO! Vysoké riziko: Nerešpektovanie tejto výstrahy môže spôsobiť poranenie a ohrozenie života.

VÝSTRAHA! Stredné riziko: Nerešpektovanie tejto výstrahy môže spôsobiť poranenia alebo rozsiahle vecné škody.

POZOR: Nízke riziko: Nerešpektovanie tejto výstrahy môže spôsobiť ľahké poranenia alebo vecné škody.

UPOZORNENIE: Skutočnosti a špecifiká, ktoré by ste mali rešpektovať pri manipulácii s prístrojom.

Pokyny pre bezpečnú prevádzku

- ⊙ Tento prístroj môžu používať deti od 8 rokov a osoby s obmedzenými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo s nedostatkom skúseností a/alebo vedomostí, pokiaľ sú pod dohľadom alebo ak boli poučené o bezpečnom používaní prístroja a z toho vyplývajúcich nebezpečenstvách. Deti sa s prístrojom nesmú hrať. Čistenie a používateľskú údržbu nesmú vykonávať deti bez dozoru.
- ⊙ Prístroj a pripojovacie vedenie uchovávajte mimo dosahu detí mladších ako 8 rokov.
- ⊙  Tento symbol znamená, že môžete britové bloky **16** a rám holiacich planžiet **2** v holiacej hlave **3** umývať pod tečúcou vodou. **NEBEZPEČENSTVO!** Prístroj vopred odpojte od elektrickej siete.
- ⊙ Na sieťovú prevádzku používajte iba dodanú originálnu sieťovú zástrčku.



NEBEZPEČENSTVO pre deti

- ⊙ Obalový materiál nie je hračka. Deti sa nesmú hrať s plastovými vreckami. Hrozí nebezpečenstvo udusenía.
- ⊙ Prístroj uchovávajte mimo dosahu detí.



NEBEZPEČENSTVO pre domáce a hospodárske zvieratá

- ⊙ Elektrické prístroje môžu predstavovať nebezpečenstvo pre domáce a hospodárske zvieratá. Zároveň môžu zvieratá prístroj poškodiť. Preto im zabráňte priblížiť sa k elektrickým prístrojom.



NEBEZPEČENSTVO zásahu elektrickým prúdom v dôsledku vlhkosti

- ⊙ Prístroj držaný v ruke a sieťová zástrčka nie sú vodotesné a preto sa nesmú používať v sprche/vani.
- ⊙ Prístroj sa nesmie nikdy nabíjať v blízkosti vane, sprchy, naplneného umývadla apod.
- ⊙ Ak sa prístroj používa v kúpeľni, musí sa po použití vytiahnuť sieťová zástrčka, pretože blízkosť vody predstavuje nebezpečenstvo aj keď je prístroj vypnutý.
- ⊙ Sieťová zástrčka a kábel sieťovej zástrčky sa nesmú ponárať do vody ani iných kvapalín ani oplachovať pod tečúcou vodou.
- ⊙ Sieťovej zástrčky sa nikdy nedotýkajte mokrými rukami, aby ste ju zapojili do zásuvky, resp. ju zo zásuvky vytiahli.
- ⊙ Prístroj so zapojenou sieťovou zástrčkou nikdy neobsluhujte s mokrými rukami.
- ⊙ Ak prístroj predsa len niekedy spadne do vody, ihneď vytiahnite sieťovú zástrčku a až následne prístroj vyberte. V takom prípade prístroj už nepoužívajte, ale nechajte ho skontrolovať v odbornej predajni.
- ⊙ Ako doplnkovú ochranu odporúčame inštaláciu ochranného prúdového zariadenia (FI/RCD) s menovitým vypínacím prúdom v elektrickom obvode nie vyšším ako 30 mA. Poradte sa so svojim elektroinštalatérom. Montážou poverte výlučne elektroinštalatéra.



NEBEZPEČENSTVO v dôsledku zásahu elektrickým prúdom

- ⊙ Sieťovú zástrčku pripájajte len do riadne nainštalovanej, dobre prístupnej zásuvky, ktorej napätie zodpovedá údaju na typovom štítku. Zásuvka musí byť aj po pripojení naďalej ľahko prístupná.
- ⊙ Dávajte pozor na to, aby sa kábel sieťovej zástrčky nemohol poškodiť na ostrých hranách alebo horúcich miestach. Ne- navíjajte kábel sieťovej zástrčky okolo prístroja.
- ⊙ Pri používaní prístroja dbajte na to, aby sa kábel sieťovej zástrčky nezacvikol alebo nestlačil.
- ⊙ Pre vytiahnutie sieťovej zástrčky zo zásuvky vždy ťahajte za zástrčku, nikdy nie za kábel.
- ⊙ Sieťovú zástrčku zo zásuvky vytiahnite...
... pri poruche,
... ak prístroj nenabíjate a
... počas búrky.
- ⊙ Prístroj nepoužívajte v prípade, ak je prístroj, sieťová zástrč- ka alebo kábel sieťovej zástrčky viditeľne poškodený.
- ⊙ V prípade, že je poškodená sieťová zástrčka alebo kábel sieťovej zástrčky, musí ho výrobca, jeho zákaznícky servis alebo podobne kvalifikovaná osoba nahradiť, aby sa predišlo ohrozeniu.



NEBEZPEČENSTVO v dôsledku akumulátorov

- ⊙ Prístroj nikdy nevystavujte priamemu slnečnému žiareniu ale- bo horúčave. Teplota okolia by nemala klesnúť pod 0 °C a prekročiť +40 °C.
- ⊙ Nabíjacie kontakty na prístroji sa nesmú spájať kovovými predmetmi.
- ⊙ Akumulátor nabíjajte výlučne prostredníctvom originálneho príslušenstva (sieťová zástrčka).

- ⊙ Chráňte akumulátor pred mechanickým poškodením. **Nebezpečenstvo požiaru!**
- ⊙ Ak by z akumulátora vytiekol elektrolytický roztok, zabráňte kontaktu s očami, sliznicou a pokožkou. Zasiahnuté miesta okamžite prepláchnite dostatočným množstvom čistej vody a vyhľadajte lekára. Elektrolytický roztok môže vyvolať podráždenie.

VÝSTRAHA pred poraneniami

- ⊙ Kábel sieťovej zástrčky položte tak, aby oň nikto nemohol zakopnúť ani naň nemohol stúpiť.
- ⊙ Prístroj nezapínajte, ak je holiaca hlava vyklopená.
- ⊙ Strihacie nože sú ostré. Zaobchádzajte s nimi opatrne.
- ⊙ Pri poškodení holiacich planžiet alebo holiacej hlavy prístroj nepoužívajte.
- ⊙ Prístroj nepoužívajte pri otvorených ranách, rezných ranách, úpale alebo plúzgieroch.

VÝSTRAHA pred rizikom vzniku vecných škôd

- ⊙ Používajte len originálne príslušenstvo.
- ⊙ Prístroj nikdy nekladte na horúce povrchy (napr. dosky sporáka) alebo do blízkosti zdrojov tepla alebo otvoreného ohňa.
- ⊙ Sieťovú zástrčku nezakrývajte, aby ste predišli prehriatiu.
- ⊙ Nepoužívajte ostré alebo mechanické čistiace prostriedky.

4. Rozsah dodávky

- 1 pánsky holiaci strojček
- 1 ochranný kryt **14**
- 1 sieťová zástrčka s káblom sieťovej zástrčky **17**
- 1 čistiaca kefka **18**
- 1 úložná taštička **19**
- 1 návod na obsluhu

5. Nabíjanie

UPOZORNENIA:

- Akumulátor pred prvým použitím prístroja nabíjajte minimálne 2 hodiny. Následne postačuje doba nabíjania 90 minút.
 - Pre predĺženie životnosti akumulátora odporúčame ...
... prístroj používať pravidelne a bez dlhej doby skladovania,
... akumulátor pred nabíjaním vybiť (zobrazuje sa 00% **7**, symbol zástrčky **9** bliká na červeno).
-
- Kapacita/stav nabitia akumulátora **7** je zobrazený v percentách (00, 10, ... , 100% po desiatkach).
 - Keď sú batérie takmer prázdne, symbol zástrčky **9** bliká na červeno. Prístroj je následne možné používať nezávisle od elektrickej siete už iba krátky čas.
 - Rýchle nabitie postačujúce na jedno oholenie trvá cca 5 minút.
 - Doba prevádzky nezávislej od elektrickej siete s úplne nabitým akumulátorom je cca 90 minút.
1. V prípade potreby prístroj vypnite tlačidlom zapnutia/vypnutia **6**.
 2. Zapojte sieťovú zástrčku **17** do zdierky **11** na prístroji.
 3. Sieťovú zástrčku **17** zastrčte do zásuvky, ktorá je dobre prístupná a ktorej napätie zodpovedá údaju na typovom štítku.
 4. Indikátor stavu nabitia **8** bliká a batéria sa nabíja. Keď je akumulátor úplne nabitý, zobrazí sa 100% a indikátor stavu nabitia **8** svieti.

6. Obsluha

6.1 Pred prvým zapnutím

POZOR:

- ☉ Po vybalení sa na holiacich planžetách ešte môžu nachádzať zvyšky oleja. Tieto zvyšky odstráňte pred uvedením do prevádzky savou utierkou, ktorá nepúšťa vlákna.

6.2 Zapnutie a vypnutie

Prístroj môžete nezávisle od stavu nabitia batérie kedykoľvek používať po pripojení do elektrickej siete.

1. Pred prevádzkou s pripojením do elektrickej siete sa uistite, že je prístroj vypnutý.
2. Zapojte sieťovú zástrčku **17** do zdierky **11** na prístroji.
3. Sieťovú zástrčku **17** zastrčte do zásuvky, ktorá je dobre prístupná a ktorej napätie zodpovedá údaju na typovom štítku.
4. Pred zapnutím strojčeka dajte dole ochranný kryt **14**.
5. Pre zapnutie stlačte zapínač/vypínač **6**.
6. Pri zapnutí...
 - ... zobrazuje sa stav nabitia,
 - ... na displeji sa krátko objaví symbol čistenia **12**, symbol zástrčky **9** a symbol zámku **10**.
7. Pre vypnutie opäť stlačte zapínač/vypínač **6**.

6.3 Prepravná poistka

Ak je aktivovaná prepravná poistka, bliká symbol zámku **10**.

- Pre zapnutie alebo vypnutie prepravnej poistky stlačte a cca 4 sekundy držte stlačený zapínač/vypínač **6**.
- Zapojením sieťovej zástrčky **17** sa prepravná poistka deaktivuje a počas sieťovej prevádzky ju nie je možné aktivovať.

6.4 Holenie



NEBEZPEČENSTVO v dôsledku zásahu elektrickým prúdom!

- ⊙ Prístroj držaný v ruke a sieťová zástrčka nie sú vodotesné a preto sa nesmú používať v sprche/vani.

VÝSTRAHA!

- ⊙ Prístroj nepoužívajte pri otvorených ranách, rezných ranách, úpale alebo plúzgieroch.
- ⊙ Na holiace planžety **1** príliš netlačte. Sú tenké a môžu sa ľahko poškodiť.

UPOZORNENIA:

- Prístroj je vhodný na suché ako aj na mokré holenie (Wet & Dry).
- Po úvodných použitíach sa môže vyskytnúť prechodné sčervenanie alebo podráždenie kože, keďže koža si najskôr musí na holenie zvyknúť. Tento jav je normálny a vo všeobecnosti trvá 2 až 4 týždne.

Holenie nasucho (akumulátorová a sieťová prevádzka)

- Prístroj držte v pravom uhle k povrchu kože a prechádzajte ním zľahka po tvári.
- Holte proti smeru rastu fúzov.
- Na komplikovaných miestach, ako je napr. brada, kožu napnite, aby ste dosiahli lepší výsledok.
- Po holení prístroj vypnite, dôkladne vyčistite diely (Kapitola "Čistenie prístroja a starostlivosť oň" na strane 113) a za účelom ochrany holiacich planžiet **1** a strihača dlhých fúzov **15** nasadte na holiacu hlavu **3** ochranný kryt **14**.

Holenie namokro (iba akumulátorová prevádzka)



NEBEZPEČENSTVO v dôsledku zásahu elektrickým prúdom!

- ⊙ Prístroj držaný v ruke a sieťová zástrčka **17** nie sú vodotesné. Holenie namokro je prípustné iba pri akumulátorovej prevádzke.

VÝSTRAHA pred rizikom vzniku vecných škôd!

- ⊙ Pri holení namokro používajte výlučne penu na holenie a mydlovú penu, no nikdy nie gel na holenie alebo krém na holenie. Tieto by mohli zaniest britové bloky **16**.

- Pred holením si na tvár naneste tenkú vrstvu peny na holenie.
- Tvár si oholte spôsobom popísaným v kapitole Holenie nasucho (akumulátorová a sieťová prevádzka).
- Ak pri holení s penou na holenie dôjde k upchatiu holiacej hlavy **3**, holiacu hlavu vyčistite pod tečúcou vodou (Kapitola "Čistenie prístroja a starostlivosť oň" na strane 113).

Strihanie dlhých fúzov

Strihač dlhých fúzov **15** na zadnej strane holiaceho strojčeka použite na skrátenie brady a kotliet.

1. Snímte ochranný kryt **14**.
2. Strihač dlhých fúzov **15** posuňte nahor.
3. Holiaci strojček zapnite tlačidlom zapnutia/vypnutia **6**.
4. Po použití prístroj vypnite, strihač dlhých fúzov **15** zasunúť do východiskovej polohy a prístroj vyčistite (Kapitola "Čistenie prístroja a starostlivosť oň" na strane 113).

Trojďňová brada

UPOZORNENIE: V závislosti od zarastania brady sa môže vzhľad trojďňovej brady veľmi líšiť.

Aby ste Vašej brade dodali trvalý vzhľad trojďňovej brady, holte sa pravidelne nasucho s nasadeným ochranným krytom **14**. Ochranný kryt v tomto prípade slúži ako nadstavec pre trojďňovú bradu.

- Tvár si oholte spôsobom popísaným v kapitole Holenie nasucho (akumulátorová a sieťová prevádzka).

Symbol čistenia

Časovač zabudovaný v prístroji sčítava časy holenia. Po 30 minútach času holenia začne blikať symbol čistenia **12**. Pripomenie vám, že je potrebné pravidelne prístroj čistiť. Keď prístroj vypnete počas toho, ako blinká symbol čistenia, začne časovač spočítavať časy holenia odznovu.

7. Čistenie prístroja a starostlivosť oň



NEBEZPEČENSTVO v dôsledku zásahu elektrickým prúdom!

- ⊙ Holiacu hlavu **3** môžete čistiť pod tečúcou vodou. Prístroj najskôr odpojte od kábla sieťovej zástrčky **17**.
- ⊙ Sieťová zástrčka a kábel sieťovej zástrčky **17** sa nesmú dávať pod tečúcu vodu a ani ich nesmiete ponoriť do vody alebo inej kvapaliny.

VÝSTRAHA pred rizikom vzniku vecných škôd!

- ⊙ Nepoužívajte ostré alebo drsné čistiace prostriedky.
- ⊙ Na holiace planžety **1** príliš netlačte. Sú tenké a môžu sa ľahko poškodiť.
- ⊙ Čistiacu kefkou **18** používajte len na čistenie britového bloku **16**, v žiadnom prípade ju nepoužívajte na čistenie holiacich planžiet **1**.

UPOZORNENIE: Pre dosiahnutie hladkého oholenia musíte strojček pravidelne čistiť a starať sa oň.

Čistenie po každom holení nasucho

1. Stlačte obe uvoľňovacie tlačidlá **4** a vyberte rám holiacich planžiet **2**.
2. Z rám holiacich planžiet **2** opatrne vyklepte nečistoty.
3. Čistiacou kefkou **18** vyčistite britové bloky **16**.
4. Rám holiacich planžiet **2** nasadte na strojček tak, aby zacvakla.

Po každom holení namokro / príležitostne po holení nasucho

1. V prípade potreby utrite prístroj (avšak **nie** holiace planžety **1**) mierne navlhčenou handričkou.
 2. Stlačte uvoľňovacie tlačidlo **13**. Holiaca hlava **3** sa vyklopí.
 3. Prístroj podržte smerom nadol a pod tečúcou vodou opláchnite britové bloky **16** a rám holiacich planžiet **2** v holiacej hlave **3**.
 4. Časti nechajte úplne vyschnúť.
- Podľa intenzity používania, avšak minimálne raz za 6 mesiacov, rozotrite opatrne prstom po holiacich planžetách **1**, britových blokoch **16** a strihači dlhých fúzov **15** malé množstvo oleja pre šijacie stroje.

8. Uskladnenie



NEBEZPEČENSTVO!

- ☉ Prístroj uchovávať mimo dosahu detí.

- Ak strojček nepoužívate, nasadte ochranný kryt **14** na holiacu hlavu **3**.
- V úložnej taštičke **19** môžete uchovávať prístroj a príslušenstvo.

9. *Výmena holiacich planžiet / britových blokov*

VÝSTRAHA!

☉ Pri poškodení holiacich planžiet **1** strojček nepoužívajte.

UPOZORNENIE: Náhradné holiace planžety a britové bloky si môžete objednať (pozrite Kapitola "Objednanie holiacich planžiet / britových blokov" na strane 119).

Holiace planžety **1** a britové bloky **16** sa musia vymeniť, ...

... pri ich viditeľnom poškodení,

... ak pri holení pociťujete ťahanie alebo ak holenie nie je dôkladné a ak sa tieto prejavy neodstránia naolejovaním holiacich planžiet **1** a britových blokov **16** (pozri Kapitola "Čistenie prístroja a starostlivosť oň" na strane 113) a

... v závislosti od intenzity používania, spravidla však najneskôr po jednom roku.

1. **Obrázok A:** Stlačte obe uvoľňovacie tlačidlá **4** a vyberte rám holiacich planžiet **2**.
2. **Obrázok B:** Stlačte uvoľňovacie tlačidlo **13**. Holiaca hlava **3** sa vyklopí.
3. **Obrázok B:** Starý britový blok **16** chytte na koncoch medzi palec a ukazovák a opatrne ho stiahnite z holiaceho strojčka. Dbajte na to, aby pružina nachádzajúca sa medzi britovým blokom a bielym držiakom nevypadla.
4. Nový britový blok **16** chytte na koncoch medzi palec a ukazovák a zasunite ho do bieleho držiaka. Britový blok jedenkrát krátko stlačte celkom nadol, kým počuteľne nezapadne.
5. Zaklapnite holiacu hlavu **3**.
6. Rám holiacich planžiet **2** zatlačte na prístroj, kým počuteľne nezapadne.

10. Likvidácia

Batéria integrovaná v tomto prístroji nepatrí medzi domový odpad. Prístroj i s batériou sa musí odborne zlikvidovať.

Tento produkt podlieha európskej smernici 2012/19/EÚ. Symbol prečiarknutého smetného koša na kolesách znamená, že produkt musí byť v Európskej únii odovzdaný do osobitného zberu odpadu. Platí to pre produkt a všetky diely príslušenstva, ktoré sú označené týmto symbolom. Označené produkty sa nesmú likvidovať s bežným domácim odpadom, ale musia sa odovzdať na zberné miesto na recykláciu elektrických a elektronických prístrojov. Recyklácia pomáha znižovať spotrebu surovín a zaťaženie životného prostredia.



Obal

Ak chcete zlikvidovať obal, dbajte na príslušné predpisy vo vašej krajine týkajúce sa životného prostredia.

11. *Riešenia problémov*

Ak váš prístroj nebude fungovať tak, ako si želáte, prečítajte si, prosím, najskôr tento kontrolný zoznam. Možno ide len o malý problém, ktorý môžete odstrániť aj sami.



NEBEZPEČENSTVO v dôsledku zásahu elektrickým prúdom!

☉ V žiadnom prípade sa nepokúšajte prístroj sami opravovať.

Chyba	Možné príčiny / opatrenia
Prístroj nefunguje	• Je zaistené napájanie prúdom? • Skontrolujte pripojenia. • Nie je vybitý akumulátor?
Prístroj sa nedá zapnúť	• Nie je vybitý akumulátor? • Je aktivovaná prepravná poistka?
Holiaci výkon sa zhoršuje	• Sú vyčistené a naolejované holiace planžety 1 a britové bloky 16?
Akumulátor sa už viac nedá nabíjať alebo výkon akumulátora je už veľmi malý.	• Akumulátor dosiahol koniec svojej životnosti. Prístroj i s batériou sa musí odborne zlikvidovať (pozri Kapitola "Likvidácia" na strane 116).

12. Technické údaje

Model:	SFR 37 B1
Sieťová zástrčka (EU: Model SW-050080EUD):	Vstup: 100-240 V ~ 50/60 Hz, 0,2 A max Výstup:  + 5 V  , 800 mA
Trieda ochrany sieťovej zástrčky:	II 
Druh ochrany sieťovej zástrčky:	IP44 (ochrana proti striekajúcej vode)
Prístroj:	Vstup: 5 V  , 800 mA
Stupeň ochrany krytom strojčeka držaného v ruke:	IPX5 (ochrana pred tryskajúcou vodou zo všetkých smerov)
Akumulátor, nabíjateľný:	1x 3,7 V Li-Ion, 800 mAh, 2,96 Wh typ 14500
Okolité podmienky:	Schválené iba pre vnútorné priestory
Prevádzková teplota:	0 °C až +40 °C

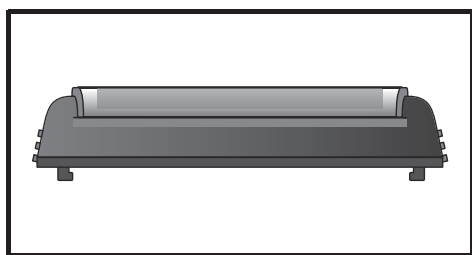
Technické zmeny vyhradené.



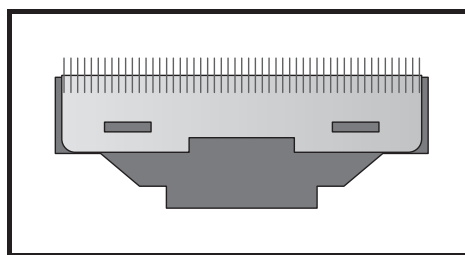
13. Objednanie holiacich planžiet / britových blokov

Pre dôkladné a šetrné oholenie

Vhodné napr. pre pánsky holiaci strojček SilverCrest SFR 37 B1



Holiace planžety



Britové bloky

Objednávka online

<http://shop.hoyerhandel.com>



14. Záruka spoločnosti HOYER Handel GmbH

Vážená zákazníčka, vážený zákazník,
na tento prístroj sa vzťahuje záruka 3 roky od dátumu kúpy. V prípade výskytu nedostatkov tohto výrobku máte voči predajcovi výrobku zákonom stanovené práva. Tieto zákonom stanovené práva nie sú obmedzené našimi nižšie uvedenými záručnými podmienkami.

Záručné podmienky

Záručná doba začína plynúť od dátumu kúpy. Originálny pokladničný blok si, prosím, uschovajte. Tento blok slúži ako doklad o kúpe. V prípade, že sa v priebehu troch rokov od dátumu kúpy tohto výrobku vyskytne chyba materiálu alebo výrobná chyba, výrobok Vám - podľa nášho uváženia - zdarma opravíme alebo vymeníme. Toto záručné plnenie predpokladá, že v rámci trojročnej lehoty predložíte nefunkčný prístroj a doklad o kúpe (pokladničný blok) a krátko písomne popíšete, v čom spočíva nedostatok a kedy sa vyskytol.

V prípade, že sa záruka vzťahuje na príslušnú poruchu, obdržíte od nás opravený alebo nový výrobok. Pri oprave alebo výmene výrobku nezačína plynúť nová záručná doba.

Záručná doba a zákonná záruka

Záručná doba sa záručným plnením nepredlžuje. Toto sa vzťahuje aj na vymenené a opravené diely. Prípadné poškodenia a nedostatky existujúce už pri kúpe sa musia nahlásiť ihneď po vybalení. Prípadné opravy po uplynutí záručnej doby budú spoplatnené.

Rozsah záruky

Prístroj bol starostlivo zhotovený podľa prísnych smerníc kvality a pred zaslaním bol dôkladne skontrolovaný.

Záručné plnenie sa vzťahuje na materiál a navýrobné chyby.

Záruka sa nevzťahuje na namáhané diely, ktoré sú vystavené normálnemu opotrebeniu, na poškodenia krehkých dielov, napr. spínačov, batérií, osvetľovacích prostriedkov alebo iných dielov vyrobených zo skla.

Táto záruka zaniká, ak bol výrobok poškodený alebo nebol používaný alebo udržiavaný odborne. Pre správne používanie výrobku sa musia presne dodržiavať všetky pokyny uvedené v návode na obsluhu. Účelom použitia a konaniam, ktoré návod na obsluhu neodporúča alebo pred ktorými varuje, je potrebné sa bezpodmienečne vyhýbať.

Výrobok je určený výlučne na súkromné použitie a nie na komerčné účely. V prípade nevhodného a neodborného, príp. násilného zaobchádzania s prístrojom a zásahov, ktoré neboli vykonané našim servisným centrom, záruka zaniká.

Postup pri reklamacii

Pre rýchle spracovanie vašej žiadosti, prosím, postupujte podľa nasledovných pokynov:

- Pri všetkých otázkach majte pripravené číslo výrobku **IAN: 274859** a pokladničný blok ako doklad o kúpe.
- Číslo artikla nájdete na typovom štítku, ako rytinu, na titulnej stránke návodu (vľavo dole) alebo ako nálepku na zadnej alebo spodnej strane prístroja.
- V prípade, že sa na prístroji vyskytli chyby vo funkcii alebo iné nedostatky, najskôr **telefonicky** alebo **e-mailom** kontaktujte nižšie uvedené servisné centrum.

- Výrobok, ktorý bol označený za nefunkčný, môžete následne spolu s dokladom o kúpe (pokladničný blok) a uvedením, v čom spočíva daný nedostatok a kedy sa objavil, zaslať zdarma na servisnú adresu, ktorá vám bola oznámená.



Na stránke www.lidl-service.com si môžete stiahnuť túto a mnohé ďalšie príručky, videá k výrobkom a softvér.



Servisné stredisko

(SK) Servis Slovensko

Tel.: 0850 232001

E-Mail: hoyer@lidl.sk

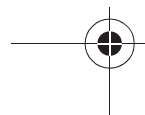
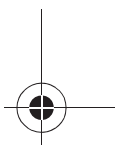
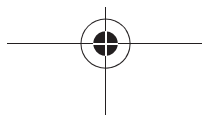
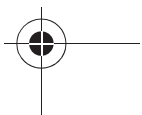
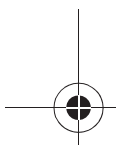
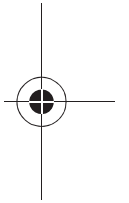
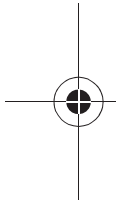
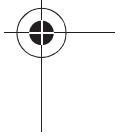
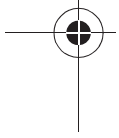
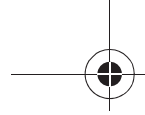
IAN: 274859



Dodávateľ

Majte, prosím, na pamäti, že nasledujúca adresa **nie je servisná adresa**: Najskôr kontaktujte vyššie uvedené servisné centrum.

HOYER Handel GmbH
Tasköprüstraße 3
22761 Hamburg
Nemecko



Inhalt

1. Übersicht	125
2. Bestimmungsgemäßer Gebrauch	127
3. Sicherheitshinweise	127
4. Lieferumfang	132
5. Aufladen	133
6. Bedienen	134
6.1 Vor dem ersten Einschalten	134
6.2 Ein- und ausschalten	134
6.3 Transportsicherung	135
6.4 Rasieren	135
7. Reinigen und Pflege des Gerätes	138
8. Aufbewahren	139
9. Scherfolien / Klingenblöcke auswechseln	140
10. Entsorgen	141
11. Problemlösungen	142
12. Technische Daten	143
13. Scherfolien / Klingenblöcke bestellen	144
14. Garantie der HOYER Handel GmbH	145

1. Übersicht

- | | |
|---|---|
| 1 | Scherfolien |
| 2 | Scherfolienrahmen |
| 3 | Scherkopf |
| 4 | Entriegelungstasten für Scherfolienrahmen
(beidseitig) |
| 5 | Scharnier des Scherkopfs |
| 6  | Ein-/Ausschalter |
| 7 00 /... / 100% | Anzeige der Akkukapazität |
| 8  | Ladekontrollanzeige
blinkt laufend während des Ladevorgangs /
leuchtet nach Beenden des Ladevorgangs |
| 9  | Steckersymbol
blinkt rot: Akku fast leer
leuchtet rot während des Ladevorgangs |
| 10  | Schlosssymbol blinkt: zeigt die Transport-
sicherung an |
| 11 | Buchse für Anschluss des Steckernetzteilkab-
bels |
| 12  | Reinigungssymbol: leuchtet beim Einschalt-
ten kurz auf /
blinkt: nach 30 Minuten Rasierzeit und
erinnert an die notwendige regelmäßige
Reinigung |
| 13 | Entriegelungstaste für Scherkopf |
| 14 | Schutzkappe / Dreitagebart-Aufsatz |
| 15 | Langhaarschneider |
| 16 | Klingenblock |

Ohne Abbildung:

- | | |
|-----------|--|
| 17 | Steckernetzteil mit Steckernetzteilkabel |
| 18 | Reinigungsbürste |
| 19 | Aufbewahrungstasche |

Herzlichen Dank für Ihr Vertrauen!

Wir gratulieren Ihnen zu Ihrem neuen Herrenrasierer.

Für einen sicheren Umgang mit dem Gerät und um den ganzen Leistungsumfang kennenzulernen:

- **Lesen Sie vor der ersten Inbetriebnahme diese Bedienungsanleitung gründlich durch.**
- **Befolgen Sie vor allen Dingen die Sicherheitshinweise!**
- **Das Gerät darf nur so bedient werden, wie in dieser Bedienungsanleitung beschrieben.**
- **Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung auf.**
- **Falls Sie das Gerät einmal weitergeben, legen Sie bitte diese Bedienungsanleitung dazu.**

Wir wünschen Ihnen viel Freude mit Ihrem neuen Herrenrasierer!

2. *Bestimmungsgemäßer Gebrauch*

Der Herrenrasierer ist ausschließlich zum Schneiden von menschlichen Haaren vorgesehen.

Das Gerät ist für den privaten Haushalt konzipiert. Das Gerät darf nur in Innenräumen benutzt werden.

Dieses Gerät darf nicht für gewerbliche Zwecke eingesetzt werden.

Vorhersehbarer Missbrauch

WARNUNG vor Sachschäden!

Schneiden Sie mit dem Gerät kein Kunsthaar und kein Tierhaar.

3. *Sicherheitshinweise*

Warnhinweise

Falls erforderlich, werden folgende Warnhinweise in dieser Bedienungsanleitung verwendet:



GEFAHR! Hohes Risiko: Missachtung der Warnung kann Schaden für Leib und Leben verursachen.

WARNUNG! Mittleres Risiko: Missachtung der Warnung kann Verletzungen oder schwere Sachschäden verursachen.

VORSICHT: Geringes Risiko: Missachtung der Warnung kann leichte Verletzungen oder Sachschäden verursachen.

HINWEIS: Sachverhalte und Besonderheiten, die im Umgang mit dem Gerät beachtet werden sollten.

Anweisungen für den sicheren Betrieb

- ⦿ Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauches des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht durch Kinder ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- ⦿ Kinder jünger als 8 Jahre sind vom Gerät und der Anschlussleitung fernzuhalten.
- ⦿  Dieses Symbol zeigt an, dass Sie die Klingenblöcke **16** und den Scherfolienrahmen **2** im Scherkopf **3** unter fließendem Wasser abwaschen können.
GEFAHR! Trennen Sie das Gerät vorher vom Steckernetzteil.
- ⦿ Verwenden Sie für den Netzbetrieb nur das mitgelieferte Original-Steckernetzteil.



GEFAHR für Kinder

- ⊙ Verpackungsmaterial ist kein Kinderspielzeug. Kinder dürfen nicht mit den Kunststoffbeuteln spielen. Es besteht Erstickungsgefahr.
- ⊙ Bewahren Sie das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern auf.



GEFAHR für und durch Haus- und Nutztiere

- ⊙ Von Elektrogeräten können Gefahren für Haus- und Nutztiere ausgehen. Des Weiteren können Tiere auch einen Schaden am Gerät verursachen. Halten Sie deshalb Tiere grundsätzlich von Elektrogeräten fern.



GEFAHR von Stromschlag durch Feuchtigkeit

- ⊙ Das in der Hand gehaltene Gerät und das Steckernetzteil sind nicht wasserdicht und dürfen deshalb nicht in einer Dusche/Badewanne betrieben werden.
- ⊙ Das Gerät darf niemals in der Nähe einer Badewanne, einer Dusche, eines gefüllten Waschbeckens o. Ä. aufgeladen werden.
- ⊙ Wenn das Gerät in einem Badezimmer verwendet wird, ist nach Gebrauch das Steckernetzteil zu ziehen, da die Nähe von Wasser eine Gefahr darstellt, auch wenn das Gerät ausgeschaltet ist.
- ⊙ Das Steckernetzteil und das Steckernetzteilkabel dürfen nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten getaucht werden und nicht unter fließendem Wasser abgespült werden.
- ⊙ Fassen Sie das Steckernetzteil niemals mit nassen Händen an, um es in eine Steckdose zu stecken bzw. aus einer Steckdose herauszuziehen.

- ⊙ Bedienen Sie das Gerät mit angeschlossenem Steckernetzteil nicht mit nassen Händen.
- ⊙ Sollte das Gerät doch einmal ins Wasser gefallen sein, ziehen Sie sofort das Steckernetzteil und nehmen Sie erst danach das Gerät heraus. Benutzen Sie das Gerät in diesem Fall nicht mehr, sondern lassen Sie es durch einen Fachbetrieb überprüfen.
- ⊙ Als zusätzlicher Schutz wird die Installation einer Fehlerstromschutzeinrichtung (FI/RCD) mit einem Bemessungsauslösestrom von nicht mehr als 30 mA im Stromkreis empfohlen. Fragen Sie Ihren Elektroinstallateur um Rat. Lassen Sie den Einbau ausschließlich von einer Elektrofachkraft durchführen.



GEFAHR durch Stromschlag

- ⊙ Schließen Sie das Steckernetzteil nur an eine ordnungsgemäß installierte, leicht zugängliche Steckdose an, deren Spannung der Angabe auf dem Typenschild entspricht. Die Steckdose muss auch nach dem Anschließen weiterhin leicht zugänglich sein.
- ⊙ Achten Sie darauf, dass das Steckernetzteilkabel nicht durch scharfe Kanten oder heiße Stellen beschädigt werden kann. Wickeln Sie das Steckernetzteilkabel nicht um das Gerät.
- ⊙ Achten Sie beim Gebrauch des Gerätes darauf, dass das Steckernetzteilkabel nicht eingeklemmt oder gequetscht wird.
- ⊙ Um das Steckernetzteil aus der Steckdose zu ziehen, immer am Stecker, nie am Kabel ziehen.
- ⊙ Ziehen Sie das Steckernetzteil aus der Steckdose, ...
... wenn eine Störung auftritt,
... wenn Sie das Gerät nicht aufladen und
... bei Gewitter.

- ⊙ Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn es sichtbare Beschädigungen am Gerät, dem Steckernetzteil oder dem Steckernetzteilkabel aufweist.
- ⊙ Wenn das Steckernetzteil oder das Steckernetzteilkabel dieses Gerätes beschädigt werden, müssen sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdung zu vermeiden.



GEFAHR durch Akkus

- ⊙ Setzen Sie das Gerät nicht direkter Sonne oder Hitze aus. Die Umgebungstemperatur soll 0 °C nicht unter- und +40 °C nicht überschreiten.
 - ⊙ Die Ladekontakte am Gerät dürfen nicht durch metallische Gegenstände verbunden werden.
 - ⊙ Laden Sie den Akku ausschließlich mit dem Original-Zubehörteil (Steckernetzteil) auf.
 - ⊙ Schützen Sie den Akku vor mechanischen Beschädigungen.
- Brandgefahr!**
- ⊙ Sollte aus dem Akku Elektrolytlösung auslaufen, vermeiden Sie den Kontakt mit Augen, Schleimhäuten und Haut. Spülen Sie betroffene Stellen sofort mit reichlich klarem Wasser und suchen Sie einen Arzt auf. Die Elektrolytlösung kann Reizungen hervorrufen.

WARNUNG vor Verletzungen

- ⊙ Legen Sie das Steckernetzteilkabel so, dass niemand darüber stolpert oder darauf tritt.
- ⊙ Schalten Sie das Gerät nicht ein, wenn der Scherkopf aufgeklappt wurde.
- ⊙ Die Schermesser sind scharf. Gehen Sie vorsichtig damit um.

- ⊙ Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn die Scherfolien oder der Scherkopf beschädigt sind.
- ⊙ Benutzen Sie das Gerät nicht bei offenen Wunden, Schnittwunden, Sonnenbrand oder Blasen.

WARNUNG vor Sachschäden

- ⊙ Verwenden Sie nur das Original-Zubehör.
- ⊙ Legen Sie das Gerät niemals auf heiße Oberflächen (z. B. Herdplatten) oder in die Nähe von Wärmequellen oder offenem Feuer.
- ⊙ Decken Sie das Steckernetzteil nicht ab, um eine Überhitzung zu vermeiden.
- ⊙ Verwenden Sie keine scharfen oder scheuernden Reinigungsmittel.

4. Lieferumfang

- 1 Herrenrasierer
- 1 Schutzkappe **14**
- 1 Steckernetzteil mit Steckernetzteilkabel **17**
- 1 Reinigungsbürste **18**
- 1 Aufbewahrungstasche **19**
- 1 Bedienungsanleitung

5. Aufladen

HINWEISE:

- Laden Sie vor dem ersten Betrieb des Gerätes den Akku mindestens 2 Stunden auf. Danach ist eine Ladezeit von 90 Minuten ausreichend.
 - Um die Lebensdauer des Akkus zu verlängern, empfiehlt es sich ...
 - ... das Gerät regelmäßig und ohne lange Lagerzeiten zu nutzen,
 - ... den Akku vor dem Ladevorgang zu entladen (00% **7** wird angezeigt, Steckersymbol **9** blinkt rot).
-
- Der Kapazität-/Ladezustand des Akkus **7** wird in Prozent angezeigt (00, 10, ... , 100% in Zehnerschritten).
 - Wenn die Akkus nahezu leer sind, blinkt das Steckersymbol **9** rot. Das Gerät ist dann nur noch kurze Zeit netzunabhängig betriebsbereit.
 - Ein Schnellladevorgang, ausreichend für eine Rasur, dauert ca. 5 Minuten.
 - Die netzunabhängige Betriebsdauer mit vollständig geladenem Akku beträgt ca. 90 Minuten.
1. Schalten Sie ggf. das Gerät mit dem Ein-/Ausschalter **6** aus.
 2. Verbinden Sie das Steckernetzteil **17** mit der Buchse **11** am Gerät.
 3. Stecken Sie das Steckernetzteil **17** in eine gut zugängliche Steckdose, deren Spannung der Angabe auf dem Typenschild entspricht.
 4. Die Ladekontrollanzeige **8** blinkt und der Akku wird geladen. Wenn der Akku vollständig geladen ist, wird 100% angezeigt und die Ladekontrollanzeige **8** leuchtet.

6. Bedienen

6.1 Vor dem ersten Einschalten

VORSICHT:

- ⊙ Nach dem Auspacken können sich noch Ölrückstände auf den Scherfolien befinden. Entfernen Sie diese vor Inbetriebnahme mit einem saugfähigen, fusselfreien Tuch.

6.2 Ein- und ausschalten

Sie können das Gerät unabhängig vom Ladezustand des Akkus jederzeit im Netzbetrieb verwenden.

1. Stellen Sie für den Netzbetrieb sicher, dass das Gerät ausgeschaltet ist.
2. Verbinden Sie das Steckernetzteil **17** mit der Buchse **11** am Gerät.
3. Stecken Sie das Steckernetzteil **17** in eine gut zugängliche Steckdose, deren Spannung der Angabe auf dem Typenschild entspricht.
4. Nehmen Sie vor dem Einschalten die Schutzkappe **14** ab.
5. Zum Einschalten drücken Sie den Ein-/Ausschalter **6**.
6. Beim Einschalten ...
 - ... wird der Ladezustand angezeigt,
 - ... erscheinen das Reinigungssymbol **12**, das Steckersymbol **9** und das Schlosssymbol **10** kurz im Display.
7. Zum Ausschalten drücken Sie den Ein-/Ausschalter **6** erneut.

6.3 Transportsicherung

Ist die Transportsicherung aktiviert, blinkt ein Schlosssymbol **10**.

- Drücken und halten Sie den Ein-/Ausschalter **6** ca. 4 Sekunden, um die Transportsicherung ein-/auszuschalten.
- Durch das Anschließen des Steckernetzteils **17** wird die Transportsicherung deaktiviert und kann im Netzbetrieb auch nicht aktiviert werden.

6.4 Rasieren



GEFAHR durch Stromschlag!

- ⊙ Das in der Hand gehaltene Gerät und das Steckernetzteil sind nicht wasserdicht und dürfen deshalb nicht in einer Dusche/Badewanne betrieben werden.

WARNUNG!

- ⊙ Benutzen Sie das Gerät nicht bei offenen Wunden, Schnittwunden, Sonnenbrand oder Blasen.
- ⊙ Üben Sie keinen übermäßigen Druck auf die Scherfolien **1** aus. Sie sind dünn und können leicht beschädigt werden.

HINWEISE:

- Das Gerät ist sowohl für die Trocken- als auch für die Nassrasur geeignet (Wet & Dry).
- Nach anfänglichen Anwendungen kann es zu einer vorübergehenden Rötung oder Reizung der Haut kommen, da sich die Haut erst an die Rasur gewöhnen muss. Diese Erscheinung ist normal und dauert im Allgemeinen zwischen 2 und 4 Wochen.

Trockenrasur (Akku- und Netzbetrieb)

- Halten Sie das Gerät im rechten Winkel zur Hautoberfläche und führen Sie es sanft über Ihr Gesicht.
- Rasieren Sie gegen die Bartwuchsrichtung.
- An komplizierten Stellen, wie z. B. am Kinn, straffen Sie die Haut, um ein besseres Ergebnis zu erhalten.
- Schalten Sie das Gerät nach der Rasur aus, reinigen Sie die Teile sorgfältig (Kapitel "Reinigen und Pflege des Gerätes" auf Seite 138) und stecken Sie zum Schutz der Scherfolien **1** und des Langhaarschneiders **15** die Schutzkappe **14** auf den Scherkopf **3**.

Nassrasur (nur Akkubetrieb)



GEFAHR durch Stromschlag!

- ⊙ Das in der Hand gehaltene Gerät und das Steckernetzteil **17** sind nicht wasserdicht. Eine Nassrasur ist nur im Akkubetrieb zulässig.

WARNUNG vor Sachschäden!

- ⊙ Verwenden Sie für die Nassrasur ausschließlich Rasier- oder Seifenschaum, aber niemals Rasiergel oder Rasiercreme. Diese kann sich an den Klingenblöcken **16** festsetzen.
-

- Tragen Sie vor der Rasur eine dünne Schicht Rasierschaum auf Ihr Gesicht auf.
- Rasieren Sie Ihr Gesicht, wie im Kapitel Trockenrasur (Akku- und Netzbetrieb) beschrieben.
- Sollte bei der Rasur Rasierschaum den Scherkopf **3** verstopfen, reinigen Sie den Scherkopf unter fließendem Wasser (Kapitel "Reinigen und Pflege des Gerätes" auf Seite 138).

Langhaarschnitt

Benutzen Sie den Langhaarschneider **15** auf der Rückseite des Rasierers, um Bart und Koteletten zu kürzen.

1. Nehmen Sie die Schutzkappe **14** ab.
2. Schieben Sie den Langhaarschneider **15** nach oben.
3. Schalten Sie den Rasierer mit dem Ein-/Ausschalter **6** ein.
4. Nach dem Gebrauch schalten Sie das Gerät aus, schieben den Langhaarschneider **15** in seine Ausgangsposition und reinigen Sie das Gerät (Kapitel "Reinigen und Pflege des Gerätes" auf Seite 138).

Dreitagebart

HINWEIS: Je nach Bartwuchs und Rasur kann das Aussehen eines Dreitagebartes sehr unterschiedlich ausfallen.

Um Ihrem Bart dauerhaft das Aussehen eines Dreitagebartes zu verleihen, rasieren Sie sich regelmäßig trocken mit aufgesteckter Schutzkappe **14**. Die Schutzkappe dient in diesem Fall als Dreitagebart-Aufsatz.

- Rasieren Sie Ihr Gesicht, wie im Kapitel Trockenrasur (Akku- und Netzbetrieb) beschrieben.

Reinigungssymbol

Ein eingebauter Timer im Gerät addiert die Rasierzeiten. Nach 30 Minuten Rasierzeit beginnt das Reinigungssymbol **12** zu blinken. Es erinnert Sie an die Reinigung, die regelmäßig durchzuführen ist. Wenn Sie das Gerät ausschalten, während das Reinigungssymbol blinkt, startet der Timer von vorne mit dem Zählen der Rasierzeit.

7. Reinigen und Pflege des Gerätes



GEFAHR durch Stromschlag!

- ⊙ Den Scherkopf **3** können Sie unter fließendem Wasser reinigen. Trennen Sie das Gerät vorher vom Steckernetzteilkabel **17**.
- ⊙ Steckernetzteil und Steckernetzteilkabel **17** dürfen nicht unter fließendes Wasser gehalten werden und nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten getaucht werden.

WARNUNG vor Sachschäden!

- ⊙ Verwenden Sie keine scharfen oder kratzenden Reinigungsmittel.
- ⊙ Üben Sie keinen übermäßigen Druck auf die Scherfolien **1** aus. Sie sind dünn und können leicht beschädigt werden.
- ⊙ Verwenden Sie die Reinigungsbürste **18** nur zum Reinigen der Klingenblöcke **16**, aber keinesfalls zum Reinigen der Scherfolien **1**.

HINWEIS: Um stets eine glatte Rasur zu gewährleisten, muss das Gerät regelmäßig gereinigt und gepflegt werden.

Reinigen nach jeder Trockenrasur

1. Drücken Sie die beiden Entriegelungstasten **4** und nehmen Sie den Scherfolienrahmen **2** ab.
2. Klopfen Sie den Scherfolienrahmen **2** vorsichtig aus.
3. Reinigen Sie mit der Reinigungsbürste **18** die Klingenblöcke **16**.
4. Setzen Sie den Scherfolienrahmen **2** so auf das Gerät, dass er einrastet.

Reinigen nach jeder Nassrasur / gelegentlich nach Trockenrasur

1. Bei Bedarf wischen Sie das Gerät (**nicht** die Scherfolien **1**) mit einem leicht angefeuchteten Tuch ab.
2. Drücken Sie die Entriegelungstaste **13**. Der Scherkopf **3** klappt auf.
3. Halten Sie das Gerät nach unten und spülen Sie die Klingenblöcke **16** und den Scherfolienrahmen **2** im Scherkopf **3** unter fließendem Wasser ab.
4. Lassen Sie alle Teile vollständig trocknen.
 - Je nach Intensität der Benutzung, mindestens jedoch alle 6 Monate, verteilen Sie vorsichtig mit einem Finger etwas Nähmaschinenöl auf den Scherfolien **1**, den Klingenblöcken **16** und dem Langhaarschneider **15**.

8. Aufbewahren



GEFAHR!

- ⊙ Bewahren Sie das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern auf.

- Wenn Sie das Gerät nicht benutzen, setzen Sie die Schutzkappe **14** auf den Scherkopf **3**.
- In der Aufbewahrungstasche **19** können Sie das Gerät und die Zubehörteile aufbewahren.

9. Scherfolien / Klingenblöcke auswechseln

WARNUNG!

- ⊙ Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn die Scherfolien **1** beschädigt sind.

HINWEIS: Ersatz-Scherfolien und Klingenblöcke können Sie bestellen (siehe Kapitel "Scherfolien / Klingenblöcke bestellen" auf Seite 144).

Die Scherfolien **1** und die Klingenblöcke **16** müssen ausgewechselt werden, ...

- ... wenn Sie eine Beschädigung sehen können,
- ... wenn Sie beim Rasieren ein Zupfen spüren oder die Rasur nicht so gründlich wird und dies durch Ölen der Scherfolien **1** und der Klingenblöcke **16** nicht behoben wird (siehe Kapitel "Reinigen und Pflege des Gerätes" auf Seite 138) und
- ... je nach Intensität der Benutzung, in der Regel aber spätestens nach einem Jahr.

1. **Bild A:** Drücken Sie die beiden Entriegelungstasten **4** und nehmen Sie den Scherfolienrahmen **2** ab.
2. **Bild B:** Drücken Sie die Entriegelungstaste **13**. Der Scherkopf **3** klappt auf.
3. **Bild B:** Nehmen Sie einen alten Klingenblock **16** an beiden Enden zwischen Daumen und Zeigefinger und ziehen Sie diesen vorsichtig vom Rasierer ab. Achten Sie darauf, dass die Feder, die zwischen dem Klingenblock und der weißen Halterung sitzt, nicht herausfällt.

4. Nehmen Sie einen neuen Klingenblock **16** an beiden Enden zwischen Daumen und Zeigefinger und stecken Sie diesen in die weiße Halterung. Drücken Sie den Klingenblock einmal kurz ganz herunter, bis dieser hörbar einrastet.
5. Klappen Sie den Scherkopf **3** zu.
6. Drücken Sie den neuen Scherfolienrahmen **2** auf den Scherkopf, bis dieser hörbar einrastet.

10. Entsorgen

Der in diesem Gerät integrierte Akku darf nicht in den Hausmüll. Das Gerät muss mit dem eingebauten Akku fachgerecht entsorgt werden.

Dieses Produkt unterliegt der europäischen Richtlinie 2012/19/EU. Das Symbol der durchgestrichenen Abfalltonne auf Rädern bedeutet, dass das Produkt in der Europäischen Union einer getrennten Müllsammlung zugeführt werden muss. Dies gilt für das Produkt und alle mit diesem Symbol gekennzeichneten Zubehörteile. Gekennzeichnete Produkte dürfen nicht über den normalen Hausmüll entsorgt werden, sondern müssen an einer Annahmestelle für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden. Recycling hilft, den Verbrauch von Rohstoffen zu reduzieren und die Umwelt zu entlasten. Informationen zur Entsorgung und der Lage des nächsten Recyclinghofes erhalten Sie z. B. bei Ihrer Stadtreinigung oder in den Gelben Seiten.



Verpackung

Wenn Sie die Verpackung entsorgen möchten, achten Sie auf die entsprechenden Umweltvorschriften in Ihrem Land.

11. Problemlösungen

Sollte Ihr Gerät einmal nicht wie gewünscht funktionieren, gehen Sie bitte erst diese Checkliste durch. Vielleicht ist es nur ein kleines Problem, das Sie selbst beheben können.



GEFAHR durch Stromschlag!

- ⊙ Versuchen Sie auf keinen Fall, das Gerät selbstständig zu reparieren.

Fehler	Mögliche Ursachen / Maßnahmen
Keine Funktion	• Ist die Stromversorgung sichergestellt? • Überprüfen Sie die Anschlüsse. • Akku leer?
Das Gerät lässt sich nicht einschalten.	• Akku leer? • Ist die Transportsicherung aktiviert?
Schneidleistung lässt nach.	• Scherfolien 1 und Klingenblöcke 16 gereinigt und geölt?
Akku lässt sich nicht mehr aufladen oder die Akkuleistung ist nur noch sehr gering.	Der Akku hat das Ende seiner Lebensdauer erreicht. Das Gerät muss mit dem eingebauten Akku fachgerecht entsorgt werden (siehe Kapitel "Entsorgen" auf Seite 141).

12. Technische Daten

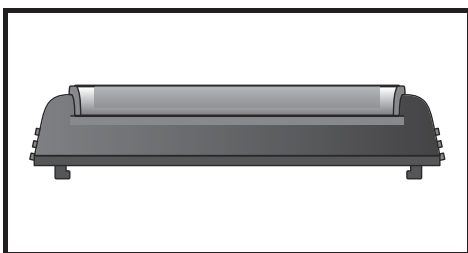
Modell:	SFR 37 B1
Steckernetzteil (EU: Model SW-050080EUD):	Eingang: 100-240 V ~ 50/60 Hz, 0,2 A max Ausgang:  + 5 V  , 800 mA
Schutzklasse des Steckernetzteils:	II 
Schutzart des Steckernetzteils:	IP44 (spritzwassergeschützt)
Gerät:	Eingang: 5 V  , 800 mA
Schutzart des handgehaltenen Gerätes:	IPX5 (Schutz gegen Strahlwasser aus allen Richtungen)
Akku, wiederaufladbar:	1x 3,7 V Li-Ion, 800 mAh, 2,96 Wh Typ 14500
Umgebungsbedingungen:	Nur für Innenräume zugelassen
Betriebstemperatur:	0 °C bis +40 °C

Technische Änderungen vorbehalten.

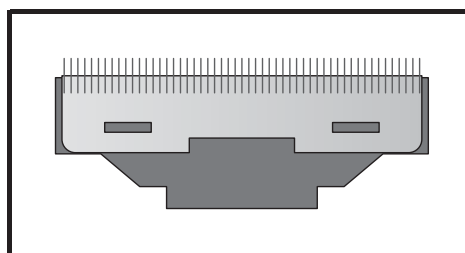


13. Scherfolien / Klingenblöcke bestellen

Für die gründliche und schonende Rasur
Passend z. B. für den SilverCrest Herrenrasierer SFR 37 B1



Scherfolien



Klingenblöcke

Bestellung online

<http://shop.hoyerhandel.com>



14. Garantie der HOYER Handel GmbH

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,
Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Original Kassenbon gut auf. Diese Unterlage wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert oder ersetzt. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Dreijahresfrist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Garantieumfang

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Auslieferung gewissenhaft geprüft.
Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler.

Von der Garantie ausgeschlossen sind Verschleißteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus, Leuchtmittel oder andere Teile, die aus Glas gefertigt sind.

Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Produkt ist lediglich für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserem autorisierten Service-Center vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen die Artikelnummer **IAN: 274859** und den Kassenbon als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer finden Sie auf dem Typenschild, einer Gravur, auf dem Titelblatt Ihrer Anleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Gerätes.

- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst das nachfolgend benannte Service-Center **telefonisch** oder per **E-Mail**.
- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service Anschrift übersenden.



Auf www.lidl-service.com können Sie diese und viele weitere Handbücher, Produktvideos und Software herunterladen.



Service-Center

DE Service Deutschland
Tel.: 0800 5435 111
(kostenfrei)
E-Mail: hoyer@lidl.de

AT Service Österreich
Tel.: 0820 201 222
(0,15 EUR/Min.)
E-Mail: hoyer@lidl.at

CH Service Schweiz
Tel.: 0842 665566
(0,08 CHF/Min., Mobilfunk max. 0,40 CHF/Min.)
E-Mail: hoyer@lidl.ch

IAN: 274859



Lieferant

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift **keine Service-anschrift** ist.

Kontaktieren Sie zunächst das genannte Service-Center.

HOYER Handel GmbH
Tasköprüstraße 3
22761 Hamburg / Deutschland



HOYER HANDEL GMBH

Tasköprüstraße 3
22761 Hamburg
Germany

Status of information · Az információ kelte · Stanje informacij ·
Stav informací · Stav informácií · Stand der Informationen:

06/2016 · Ident.-Nr.: SFR 37 B1

IAN 274859

4 △

